



EUSKADIKO UDAL ARLO PUBLIKOKO AURREKONTU-ANALISIA

ANÁLISIS PRESUPUESTARIO DEL SECTOR PÚBLICO MUNICIPAL DE EUSKADI

2009



EUSKADIKO UDAL-ARLO PUBLIKOA 2009
SECTOR PÚBLICO MUNICIPAL DE EUSKADI 2009

HITZAURREA / INTRODUCCIÓN.....	1
DIRU-SARRERAK / INGRESOS	
ANALISI OROKORRA ETA LURRALDEKA	
ANÁLISIS GLOBAL Y POR TERRITORIOS.....	7
POPULAZIO-MAILAKO ARABERAKO ANALISIA	
ANÁLISIS POR ESTRATOS DE POBLACIÓN.....	19
GASTUAK / GASTOS	
ANALISI OROKORRA ETA LURRALDEKA	
ANÁLISIS GLOBAL Y POR TERRITORIOS.....	26
POPULAZIO-MAILAKA ARABERAKO ANALISIA	
ANÁLISIS POR ESTRATOS DE POBLACIÓN	30
ZORPETZEA / ENDEUDAMIENTO	34
EKONOMIA- ETA FINANTZA-EGOERA	
SITUACIÓN ECONÓMICO FINANCIERA	37
ZERGA ITUENDUETAKO PARTAIDETZA	
PARTICIPACIÓN EN TRIBUTOS CONCERTADOS.....	40
ERANSKINA / ANEXO	45

KOADROEN AURKIBIDEA / INDICE DE CUADROS

1./ nº1 : Populazio-mailak / Estratos	2
2./ nº2 : Entitateak / Entidades.....	2
3./ nº3 : Udal-sozietate publikoak / Sociedades Públicas municipales	3
4./ nº4 : Udalaz gaindiko udal-sozietateak / Sociedades Públicas supramunicipales	3
5./ nº5 : Udal-arlo publikoko diru-sarrera bateratuak / Ingresos consolidados del sector público municipal	5
6./ nº6 : Udal-arlo publikoko gastu bateratuak / Gastos consolidados del sector público municipal	6
7./ nº7 : Diru-sarrerak. Lurralde Historikoak / Ingresos. Territorios Históricos	14
8./ nº8 : Diru-sarreraren iturri nagusiak./Principales fuentes de ingreso	16
9./ nº9 : Biztanleko diru-sarrerak.Lurralde historikoak/Ingresos por habitante. Territorios Históricos	18
10./nº10: Udal-erakundearen diru-sarrera bateratuak / Ingresos consolidados de las entidades municipales.....	19
11./nº11: Populazio-mailen araberako diru-sarrerak / Ingresos por estratos de población	20
12./nº12: Biztanleko eta populazio-mailen araberako presio fiskala / Presión fiscal por habitante y estrato	23
13./nº13: Zerga-bilketaren eraginkortasuna / Eficacia recaudatoria	24
14./nº14: Presio fiskal handiena duten udalerriak / Municipios con mayor presión fiscal.....	25
15./nº15: Gastuak. Lurralde Historikoak / Gastos. Territorios Históricos....	27
16./nº16: Langileak / Personal empleado	29
17./nº17: Biztanleko gastuak.Lurralde Historikoak / Gastos por habitante. Territorios Históricos	29
18./nº18: Udal-entitatearen gastu bateratuak / Gastos consolidados de las entidades municipales.....	30
19./nº19: Populazio-mailen araberako gastuak / Gastos por estratos de población	30

20./nº20: Zorpetze-indizea / Índice de endeudamiento	34
21./nº21: Populazio-mailen araberako zorpetze-indizea / Índice de endeudamiento por estratos de población.....	34
22./nº22: Zor bizia / Deuda viva.....	35
23./nº23: Biztanleko zor bizia / Deuda viva por habitante	36
24./nº24: Ekonomia eta finantza egoera / Situación Económico-Financiera.	38
25./nº25: Populazio-mailen araberako ekonomia eta finantza egoera / Situación económico-financiera por estratos.....	39
26./nº26: Zerga itunduetan parte-hartzea / Participación en tributos concertados	40
27. /nº27: Biztanleko eta populazio-mailen araberako zerga itunduetako partaidetza / Participación en tributos concertados por habitante y estrato	43

GRAFIKOEN AURKIBIDEA/ ÍNDICE DE GRÁFICOS

1./ nº 1 : Diru-sarreraren egitura / Estructura de los ingresos	15
2./ nº 2 : Udal-zergak diru-sarreraren egituran / Los impuestos municipales en la estructura de ingresos.....	16
3./ nº 3 : Udal-zergak/ Impuestos municipales	17
4./ nº 4 : Diru-sarreraren egitura-populazio-maila / Estructura de ingresos por estratos de población.....	22
5./ nº 5 : Biztanleko diru-sarrerak - populazio-maila / Ingresos por habitante y estratos de población.....	22
6./ nº 6.: Gastuen egitura / Estructura de los gastos	28
7./ nº 7 : Gastuen egitura- populazio-maila / Estructura de gastos por estratos de población.....	32
8./ nº 8 : Biztanleko gastuak-populazio-maila / Gastos por habitante y estratos de población.....	33

HITZAURREA / INTRODUCCIÓN

Azterlan honetan udal-arlo publikoan sartu diren entitateak honako hauek dira:

- Udalerriak
- Udalerrien mendeko Erakundeak
 - Erakunde Autonomoak
 - Udal-sozietate publikoak
 - Toki-erakunde txikiak
- Udalerrri-elkartek
 - Koadrilak
 - Mankomunitateak
 - Partzuergoak
 - Udalerrri bat baino gehiago kide duten sozietate publikoak edo udalaz gaindiko sozietateak

Udalaren kapital sozialeko partaidetza % 50etik gorakoa duten sozietate publikoak bakarrik hartu dira kontuan.

2009ko ekitaldiari dagozkion udal-entitateen aurrekontu-likidazioetako datuak, onartutako eskubideak eta obligazioak, aurkeztu dira. Biztanleriari eta barne-produktu gordinari buruzko informazioa EUSTATEk argitaratutakoa da.

1.koadroan jaso da udal-biztanleriaren banaketa populazio-mailaka zein lurralde historikoka.

Las entidades consideradas en el sector público municipal objeto de este estudio son las siguientes:

- Municipios
- Entes dependientes de Municipios
 - Organismos Autónomos
 - Sociedades Públicas Municipales
 - Entidades Locales menores
- Agrupaciones de Municipios
 - Cuadrillas
 - Mancomunidades
 - Consorcios
 - Sociedades Públicas en las que participa más de un municipio o supramunicipales

Se incluyen únicamente las sociedades públicas en las que la participación municipal en su capital social supera el 50%.

Se presentan datos del ejercicio 2009, derechos y obligaciones reconocidas, de las liquidaciones presupuestarias de las entidades municipales: La información sobre población y Producto Interior Bruto es la publicada por el EUSTAT.

La distribución de la población municipal por estrato y territorio histórico se muestra en el Cuadro nº 1.

	POPULAZIO-MAILAK ESTRATOS										
	1		2		3		4		5		GUZTIRA / TOTAL
	<-1000	%	de 1.001etik a 5.000ra	%	de 5.001etik a 20.000ra	%	>20.001 (Hiriburuak salbu / exc. Capitales)	%	Hiriburuak/ Capitales	%	
ARABA / ALAVA											
UDALERRIAK / MUNICIPIOS	29	%56,9	19	%37,2	2	%3,9			1	%2,0	51
POPULAZIOA / POBLACION	13.552	%4,3	37.773	%11,9	28.541	%9,0			237.150	%74,8	317.016
BIZKAIA											
UDALERRIAK / MUNICIPIOS	39	%34,8	40	%35,7	22	%19,7	10	%8,9	1	%0,9	112
POPULAZIOA / POBLACION	19.856	%1,7	95.112	%8,3	225.707	%19,6	457.737	%39,7	353.296	%30,7	1.151.708
GIPUZKOA											
UDALERRIAK / MUNICIPIOS	32	%36,4	24	%27,3	26	%29,5	5	%5,7	1	%1,1	88
POPULAZIOA / POBLACION	12.367	%1,8	56.812	%8,1	278.723	%39,8	170.318	%24,3	182.094	%26,0	700.314
GUZTIRA / TOTAL											
UDALERRIAK / MUNICIPIOS	100	%39,8	83	%33,1	50	%19,9	15	%6,0	3	%1,2	251
POPULAZIOA / POBLACION	45.775	%2,1	189.697	%8,7	532.971	%24,6	628.055	%29,0	772.540	%35,6	2.169.038

1. koadroa / Cuadro nº 1

ITURRIA: EUSTAT, 2009ko UDAL-BIZTANLERIAREN EGUNERAKETA
FUENTE: EUSTAT, ACTUALIZACIÓN DE LA POBLACIÓN MUNICIPAL 2009

Lurralde-berezitasunak daude populazioaren banaketari dagokionez: Araban, populazioaren % 75 hiriburuan dago bilduta; Bizkaian, populazioaren %40 20.000 biztanle baino gehiagoko udalerrietan bizi da, eta %31 hiriburuan; azkenik, Gipuzkoan, populazioaren %40 5.000 eta 20.000 biztanle arteko udalerrietan dago, eta % 26 hiriburuan.

2008. eta 2009. urteen artean, aztertu den udal-sozietate publikoen eta udalaz gaindiko sozietateen kopurua 142tik 145ra aldatu da.

Existen peculiaridades territoriales en cuanto a la distribución de la población: en Álava el 75% se concentra en la capital, en Bizkaia el 40% vive en municipios de más de 20.000 habitantes y el 31% en la capital y, por último, en Gipuzkoa el 40% se distribuye en los municipios de entre 5.000 y 20.000 habitantes correspondiendo el 26% a la capital.

Entre 2008 y 2009 el número de sociedades públicas municipales y supramunicipales estudiadas ha pasado de 142 a 145.

ENTITATEAK / ENTIDADES

	ARABA ARABA / ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GUZTIRA / TOTAL
UDALERRIAK / MUNICIPIOS	51	112	88	251
TOKI- ERAKUNDE TXIKIAK / ENTIDADES LOCALES MENORES	333			333
ERAKUNDE AUTONOMOAK / ORGANISMOS AUTÓNOMOS	6	52	52	110
UDAL-SOZIEZTATE PUBLIKOAK / SOCIEDADES PÚBLICAS MUNICIPALES	18	48	62	128
UDALERRI-ELKARTEAK / AGRUP. DE MUNICIPIOS	26	22	33	81
KOADR., MANK., PARTZ. / CUAD., MANC., CONS.	26	18	20	64
UDALERRI-ELKARTEEN SOZIEZTATE PUBLIKOAK / SOCIEDADES PÚBLICAS SUPRAMUNICIPALES		4	13	17
GUZTIRA / TOTAL	434	234	235	903

2. koadroa / Cuadro nº 2

Udal-eremuko 128 sozietate publikoen jardueraren eta populazio-mailaren araberako sailkapena 3. koadroan jasota da.

La clasificación por actividad y estrato de población de las 128 sociedades públicas de ámbito municipal se presenta en el cuadro nº 3.

UDAL-SOZIETATE PUBLIKOAK, 2009 SOCIEDADES PÚBLICAS MUNICIPALES 2009																									
JARDUERA / TIPO ACTIVIDAD	ARABA ARABA / ÁLAVA						BIZKAIA					GIPUZKOA					EAE / CAPV								
	1	2	3	4	5	T	1	2	3	4	5	T	1	2	3	4	5	T	1	2	3	4	5	G/T	
TURISMOA / TURISMO											2	2			1		2	3			1		4	5	
LEHEN SEKTOREA/SECTOR PRIMARIO																							0	0	
KULTURA / CULTURA										1	2	3			1		3	4			1	1	5	7	
KIROL-INSTALAZIOAK / INSTALACIONES DEPORTIVAS								1		2	1	4			2		1	3			2	2	2	7	
HIRI-GARRAIOA / TRANSPORTE URBANO					1	1					1	1					1	1					3	3	
ENERGIA / ENERGIA		1				1							1		5			6			1	5		7	
ENPLEGU-SUSTAPENA/ FOMENTO EMPLEO								1		1	1	3					1				1	1	2	3	
ADMINISTRAZIO-ZERBITZ./ SERVICIOS ADMINISTRAT.	1	1				2					1	1							1	1			1	3	
BESTE BATZUK / OTROS DIVERSOS							1	2			2	5				2	1	3	1	2		2	3	8	
URA, ZABORRA,GARBIKETA / AGUA, BASURA Y LIMPIEZA.					1	1																	1	1	
GARAPEN-AGENTZIAK / AGENCIAS DE DESARROLLO			1			1		1	2	1		4			1	1		2	0		4	2		7	
LURRA, HIRIG. ETXEBI./ SUELO URBAN.Y VIVIENDA	4	5			3	12	4	12	6	2	1	25	2	12	18	4	4	40	10	29	24	6	8	77	
GUZTIRA / TOTAL	5	7	1	1	5	18	5	17	8	7	11	48	3	12	28	7	13	62	13	36	37	14	29	128	

3. koadroa / Cuadro nº 3

Udalaz gaindiko 17 enpresen jardueraren araberako sailkapena azaldu da hurrengo koadroan.

La clasificación por actividad de las 17 empresas supramunicipales se muestra en el siguiente cuadro.

UDALAZ GAINDIKO UDAL-SOZIETATEAK , 2009 SOCIEDADES PÚBLICAS SUPRAMUNICIPALES - 2009				
JARDUERA/TIPO ACTIVIDAD	ARABA ARABA/ ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE / CAPV
URA, ZABORRA, GARBIKETA/AGUA, BASURAS, LIMPIEZA		2	5	7
GARAPEN -AGENTZIAK / AGENCIAS DE DESARROLLO		2	5	7
LURRA, HIRIG. ETXEBI./ SUELO, URB.Y VIVIENDA			3	3
GUZTIRA / TOTAL		4	13	17

4. koadroa / Cuadro nº 4

Nabarmentzekoak dira batetik, "lurra, hirigintza eta etxebizitza" jardueraren enpresen ehunekoa (guztizko kopuruaren %55); eta, bestetik, Gipuzkoan dagoen udal-sozietate publikoen kopurua (75), Bizkaikoekin

Cabe destacar tanto el porcentaje de empresas cuya actividad se centra en el "suelo urbanismo y vivienda", que alcanza el 55% del total, como el número de sociedades públicas municipales existentes en Gipuzkoa,

(52) eta **Arabakoekin** (18) alderatuta.

5. eta 6. koadroetan azaldu dira entitate guztien (udal-entitateak eta udalaz gaindikoak) aurrekontu-likidazioetatik eskuratutako diru-sarreraren eta gastuen guztizko zenbateko bateratuak. Ikusi da guztizko diru-sarreraren eta gastuen %90 inguru udal-entitateei dagokiela eta, ostera, %9 diru sarrerei eta %10 udalaz gaindikoari. 2009an udalerriek diru-sarreraren % 78,3 eta gastuen %73,1 dute.

2009an erakunde autonomoen garrantzia handitu egin da eta udal-sozietateena, berriz, gutxitu. Alde batetik, horietako batzuek forma juridikoa aldatu dute eta orain, erakunde autonomoak direlako; eta, bestetik, enpresen diru-sarreraren jaitzieragatik. Udalaz gaindiko sozietateen garrantzia, ostera, igo egin da Gipuzkoan. Gipuzkoako hondakinen kontsortzioaren menpe dagoen enpresa bat sortu, eta 2009ko ekitaldian 29,5 milioi euro irabazi dituelako.

Txosten honetan, lurralde historikoka egiten den analisiak barne hartzen ditu udal-entitateen eta udalaz gaindiko entitateen datuak. Hala ere, udalaz

75, frente a las 52 de **Bizkaia** y las 18 de **Álava**.

Los cuadros 5 y 6 muestran los importes totales de ingresos y gastos obtenidos de las liquidaciones presupuestarias de todas las entidades, municipales y supramunicipales, y su consolidación. Las entidades de ámbito municipal suponen alrededor del 90% de los ingresos y gastos totales frente al 9% de ingresos y 10% de gastos de las supramunicipales. En 2009 el peso de los municipios se sitúa en el 78,3% de los ingresos y el 73,1% de los gastos.

En 2009 se produce un aumento del peso de los organismos autónomos en detrimento de las sociedades municipales debido por una parte al cambio de forma jurídica de algunas de ellas que han pasado a ser organismos autónomos y, por otra, a la caída de los ingresos empresariales. Aumenta sin embargo el peso de las sociedades supramunicipales por la creación de la empresa dependiente del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa, con unos ingresos de 29,5 millones de euros en 2009.

En este informe el análisis que se realiza por territorios históricos engloba los datos de las entidades municipales y de las

gaindiko entitateak ez direnez udalerrri zehatz batekoak, populazio-mailaka sailkatuta eskaini diren datuak udal-eremuko entitateei buruzkoak bakarrik¹ dira.

supramunicipales. Sin embargo, dado que estas últimas no pueden imputarse a ningún municipio en exclusiva, los datos ofrecidos por estratos de población se refieren únicamente a las entidades de ámbito municipal.¹

UDAL-ARLO PUBLIKOKO DIRU-SARRERA BATERATUAK INGRESOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO MUNICIPAL					
(mila € / miles de €)					
EAE CAPV	2008		2009		Δ % 2009/2008
	Zenbatekoa/Importe	%	Zenbatekoa/Importe	%	
ENTITATE GUZTIAK / TODAS LAS ENTIDADES					
1) DIRU-SARRERA BATERATUAK , GUZTIRA (2+3) TOTAL INGRESOS CONSOLIDADOS					
	4.279.490,25	100,0	4.612.269,44	100,0	7,8
UDALAK ETA BEREN MENDEKO ENTITATEAK ENTIDADES MUNICIPALES Y DEPENDIENTES					
2) DIRU-SARRERA BATERATUAK . GUZTIZKO PARTZIALA (A+B+C+D) INGRESOS CONSOLIDADOS. SUBTOTAL					
	3.914.223,27	91,5	4.180.158,20	90,6	6,8
A) TOKI-ERAKUNDE TXIKIAK ENTIDADES LOCALES MENORES					
	25.950,96	0,6	27.160,64	0,6	4,7
B) ERAKUNDE AUTONOMOAK ORGANISMOS AUTÓNOMOS					
	109.631,37	2,6	166.376,39	3,6	51,8
C) UDAL-SOZIJETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PÚBLICAS MUNICIPALES					
	420.917,68	9,8	374.983,49	8,1	-10,9
D) UDALERRIAK AYUNTAMIENTOS					
	3.357.723,25	78,5	3.611.637,68	78,3	7,6
UDALAZ GAINDIKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES					
3) DIRU-SARRERA BATERATUAK . GUZTIZKO PARTZIALA (E+F) INGRESOS CONSOLIDADOS. SUBTOTAL					
	365.266,98	8,5	432.111,24	9,4	18,3
E) MANKOMUNITATEAK, PARTZUERGOAK, KUADRILLAK, ETC MANCOMUNIDADES, CONSORCIOS, CUADRILLAS, ETC					
	221.363,13	5,2	246.922,51	5,4	11,5
F) UDALAZ GAINDIKO SOZIJETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PÚBLICAS SUPRAMUNICIPALES					
	143.903,85	3,4	185.188,73	4,0	28,7
ENTITATE GUZTIAK / TODAS LAS ENTIDADES					
BATERAKUNTZAKO EGOKITZAPENAK (4-1) AJUSTES CONSOLIDACIÓN					
	304.179,95		310.457,31		2,1
4) GUZTIRA, EGOKITU GABE TOTAL SIN AJUSTAR					
	4.583.670,20		4.922.726,75		7,4

5. koadroa / Cuadro nº 5

¹ Koadroan erabili den laranja kolorea entitate guztien datuetarako erabiltzen da; berdea, aldiz, udal bakar bateko entitateei dagozkien datuak bakarrik aipatzen direnean.

Los cuadros con datos de todas las entidades se presentan en color naranja, mientras que los que incluyen únicamente los relativos a las entidades municipales se muestran en color verde

UDAL-ARLO PUBLIKOKO GASTU BATERATUAK GASTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO MUNICIPAL					
(mila € / miles de €)					
EAE CAPV	2008		2009		Δ % 2009/2008
	Zenbatekoa/Importe	%	Zenbatekoa/Importe	%	
ENTITATE GUZTIAK / TODAS LAS ENTIDADES					
1) GASTU BATERATUAK , GUZTIRA (2+3)					
TOTAL GASTOS CONSOLIDADOS	4.069.617,19	100,0	4.599.780,12	100,0	13,0
UDALAK ETA BEREN MENDEKO ENTITATEAK ENTIDADES MUNICIPALES Y DEPENDIENTES					
2) GASTU BATERATUAK . GUZTIZKO PARTZIALA (A+B+C+D)					
GASTOS CONSOLIDADOS. SUBTOTAL	3.649.900,40	89,7	4.134.034,14	89,9	13,3
A) TOKI-ERAKUNDE TXIKIAK ENTIDADES LOCALES MENORES					
	26.849,12	0,7	27.727,35	0,6	3,3
B) ERAKUNDE AUTONOMOAK ORGANISMOS AUTÓNOMOS					
	232.695,34	5,7	272.719,09	5,9	17,2
C) UDAL-SOZIETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PÚBLICAS MUNICIPALES					
	497.416,33	12,2	472.062,32	10,3	-5,1
D) UDALERRIAK AYUNTAMIENTOS					
	2.892.939,61	71,1	3.361.525,37	73,1	16,2
UDALAZ GAINDIKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES					
3) GASTU BATERATUAK. GUZTIZKO PARTZIALA (E+F)					
GASTOS CONSOLIDADOS. SUBTOTAL	419.716,79	10,3	465.745,98	10,1	11,0
E) MANKOMUNITATEAK, PARTZUERGOAK, KUADRILLAK, ETC MANCOMUNIDADES, CONSORCIOS, CUADRILLAS, ETC					
	260.783,17	6,4	287.393,72	6,2	10,2
F) UDALAZ GAINDIKO SOZIETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PÚBLICAS SUPRAMUNICIPALES					
	158.933,62	3,9	178.352,26	3,9	12,2
ENTITATE GUZTIAK / TODAS LAS ENTIDADES					
BATERAKUNTZAKO EGOKITZAPENAK (4-1) AJUSTES CONSOLIDACIÓN					
	351.434,88		372.798,97		6,1
4) GUZTIRA, EGOKITU GABE TOTAL SIN AJUSTAR					
	4.421.052,07		4.972.579,09		12,5

6. koadroa / Cuadro nº 6

ANALISI OROKORRA ETA LURRALDEKA / ANÁLISIS GLOBAL Y POR TERRITORIOS

2009an, udal-arlo publikoaren diru-sarrera bateratuen bilakaerak ez du islatzen jarduera ekonomikoaren beherakada. Sarrerak 4.612 milioi eurokoak izan dira, eta iaizko datuekin erkatuz gero, hazkunde-tasa %7,8koa izan da. Euskal Autonomia Erkidegoko BPGd nominalak, berriz, -%4,9ko jaitsiera izan du. Diru-sarreraren hazkundeari dagokion tasa %4,1ekoa izan zen 2008/2007 aldian. Zorpetzea alde batera utzita, 2009an %43,5 gora egiten baitu, diru-sarreraren hazkundera %5,9koa izan da. Hazkunde horren eragile nagusiak, zorpetzeaz gain, hartu diren unean uneko neurriak izan dira, neurri horiek ez baitira defizit estrukturala kalkulatzeko sartzen. Lehendabizi, ekonomia eta enplegua sustatzeko Espainiako planak (E Plana) Estatuko kapital-transferentziak handiarazi dituelako: 345 milioi euro 2009. urtean; 2008an, berriz, 17 milioi. Bigarrenik, 2009an finantza-aktiboen salmenta 71 milioikoa izan delako (horietatik 66 milioi Gipuzkoan); 2008an, berriz, 17 milioiko salmenta izan zen.

lazio datuekin alderatuta, bilakaera positiboa izan duten kapituluak honako

En 2009, la evolución de los ingresos consolidados del sector público municipal no refleja la caída de actividad económica. Los ingresos alcanzan los 4.612 millones de euros (Cuadro nº 7), con una tasa de crecimiento sobre el ejercicio anterior del 7,8%, frente a una caída del PIB nominal del País Vasco del -4,9%. La tasa correspondiente al crecimiento de los ingresos en 2008/2007 alcanzó el 4,1%. Excluyendo el recurso al endeudamiento, que sube un 43,5% en 2009, el aumento de los ingresos es del 5,9%. Este crecimiento se debe fundamentalmente, además de al endeudamiento, a medidas coyunturales que no computarían a la hora de calcular el déficit estructural. En primer lugar al Plan Español para el Estímulo de la Economía y el Empleo, Plan E, que supone un aumento de los ingresos por transferencias de capital del Estado, 345 millones de euros en 2009 frente a los 17 millones de 2008 y, en segundo lugar, a la venta de activos financieros, 71 millones en 2009, frente a los 17 millones de 2008, (66 millones en Gipuzkoa).

Evolucionan al alza respecto a 2008 los siguientes capítulos:

hauek izan dira:

8, "finantza-aktiboak": %307,7.
7, "kapital-transferentziak": %149,6 igo dira.
9, "zorpetzea": %43,5 egin du gora.
5, "ondareko diru-sarrerak": %20,3ko igoera izan du; 2008an, berriz, %11,2 (Galdakaoko garajeen kontzesioa).
1, "zerga zuzenak": %4,6; 2008an, ordea, %0,01.

Bilakaera negatiboa izan duten kapituluak, berriz, honako hauek dira:

2, "zeharkako zergak": -%21,3; 2008an, oster, -%6,2.
6, "inbertsio errealaren besterentzea": -%17,1 jaitsi da.
4, "Transferentzia arruntak" - %9,9. Kapitulu hau 2002ko ekitalditik jaisten den lehenengo aldia izan da.
3, "tasak eta bestelako diru-sarrerak": -%1,8. Gasteizko udal-sozietate publikoen diru-sarreraren jaitsiera islatzen du.

Azterketa lurraldeka eginez gero, hirurek ematen dute emaitza positiboa. Araba izan da hazkunde txikiena izan duen lurraldea %1,9 hazi baitira bere sarrerak; oso urruti, 2008. urtean lortutako %14,7koa. Gainera, igoera horren arrazoi bakarrak, lehen aipatu

8, "activos financieros": 307,7%.
7, "transferencias de capital": suben un 149,6%.
9, "endeudamiento": un incremento del 43,5%.
5, "ingresos patrimoniales": aumentan un 20,3%; 11,2% en 2008, (Concesión de garajes en Galdakao).
1, "impuestos directos": un 4,6%; el 0,01% en 2008.

Evolucionan en cambio de forma negativa los siguientes capítulos:

2, "impuestos indirectos", :- 21,3%; -6,2% en 2008.
6, "enajenación de inversiones reales": cae un -17,1%.
4, "transferencias corrientes": -9,9%, siendo la primera vez que baja este capítulo desde el ejercicio 2002.
3, "tasas y otros ingresos": Refleja la caída de los ingresos de las sociedades públicas municipales de Vitoria-Gasteiz y desciende un 1,8%.

El análisis por territorios históricos muestra un resultado positivo en todos ellos. El territorio con menor crecimiento es el de Álava con un aumento de los ingresos del 1,9%, muy lejos del incremento del 14,7% de 2008. Además, este aumento es

dugun bezala, unean uneko bi gertaeren ondorioak dira: kapital transferentziak (%214,3) eta zorpetzea (%163,8) igo direlako; eta zerga-bidezko diru-sarrerak eta bestelako diru-sarrerak, berriz, jaitsiera izan dutelako: -%14,5 eta -%33,4 hurrenez hurren.

Bizkaiaren hazkundera %5,2 izan da. Araban bezala, kapital-transferentzien eta zorpetzearen hazkundera funtsezkoak izan dira igoera horretan. Gainera, Petronorren findegian egindako lanak direla-eta Muskizko Udalak, zeharkako zergen kontzeptupean, 17 milioi euroko diru-sarrerak lortu ditu, horrela, kapitulu honek bilakaera positiboa lortu du eta, ondorioz, zerga-bidezko diru-sarrerak igoera txiki bat izan dute. Halaber, Galdakaoko garajeen kontzesioa dela-eta lurralde honetako ondareko-sarrerak, 5. kapituluak, igo egin dira.

Gipuzkoan diru-sarrerak %14,7 hazi dira. Lurralde honetan nabarmentzekoa da 8. kapituluak, hau da, "finantza aktiboak" izan duen hazkuntza, Donostiako Udalak Naturgas sozietatearen eta San Martin merkatuaren akzioak saldu dituelako.

debido exclusivamente a los dos hechos de carácter coyuntural ya señalados, las transferencias de capital, con un 214,3% de crecimiento y el endeudamiento con un 163,8%, ya que los ingresos tributarios y otros ingresos han tenido un descenso del -14,5% y -33,4% respectivamente.

El crecimiento de **Bizkaia** es del 5,2%. Al igual que en Álava el aumento de las transferencias de capital y del endeudamiento han sido fundamentales para su crecimiento pero además, con motivo de las obras de la refinería de Petronor en Muskiz, este municipio ha obtenido unos ingresos por impuestos indirectos de 17 millones de euros lo que ha producido una evolución positiva de este capítulo en Bizkaia y como consecuencia un ligero incremento de los ingresos tributarios. Asimismo la concesión de garajes en Galdakao ha incrementado en este territorio los ingresos patrimoniales, capítulo 5.

El crecimiento de los ingresos en **Gipuzkoa** se sitúa alrededor del 14,7%. En este territorio es reseñable el aumento del capítulo 8, "activos financieros", por la venta de acciones de Naturgas y del Mercado San Martín por parte del Ayuntamiento de San Sebastián.

Diru-sarrereren kapituluek alde esanguratsuak izan dituzte lurralde historikoetan:

“Zuzeneko zergak” hazi egin dira hiru lurraldeetan. Gipuzkoan izan da hazkunde handiena: %6,5; ondoren Araban %5,7; eta azkenik, Bizkaian %2,9. Ondasun higiezinaren gaineko zergaren eta jarduera ekonomikoaren gaineko zergen bidezko sarrerak igo egin dira.

“Zeharkako zergak” jaitsi egin dira Araban (-%36,7) eta Gipuzkoan (-%43,0); Bizkaian, berriz, %3,2 igo dira, Muskizko Udalak 2008. urtean kapitulu honetan 600 mila euro jaso zituelako eta aurrean, ordea, 18 milioi euro, Petronorren egindako obregatik.

“Tasak eta bestelako diru-sarrerak” kapitulua -%20,2 jaitsi da Araban, 2008an izan zuen %136,4ko hazkundearen ondoren; batez ere, goian aipatu den bezala, hirigintzan eta eraikuntzan ari diren udal-sozietate publikoetako diru-sarreraren bilakaera dela-eta. Bizkaian tasak -%0,7 jaitsi dira; Gipuzkoan, berriz, hondakinen kontsortzioaren diru-sarrerengatik %9,7 igo dira.

2008an bezalaxe, 2009. ekitaldian diru-sarreraren **“transferentzia arrunt”** en portaera desberdina izan da lurraldearen arabera. Kontuan hartu behar dugu kapituluaren guztizko kopuruaren % 82,5 toki-erakundeek

Los capítulos de ingresos presentan diferencias significativas en cada territorio histórico:

Los **“impuestos directos”** suben en los tres territorios destacando Gipuzkoa con un 6,5% seguido de Álava el 5,7% y por último Bizkaia el 2,9%. Aumentan los ingresos de los impuestos sobre bienes inmuebles y sobre actividades económicas.

Los **“impuestos indirectos”** descienden en Álava, (-36,7%) y en Gipuzkoa (-43,0%) y, sin embargo, suben en Bizkaia, un 3,2%, debido a que en Muskiz se recaudaron 600 mil euros en este capítulo en 2008 y en 2009, sin embargo, 18 millones de euros por obras en Petronor.

El capítulo **“tasas y otros ingresos”** desciende en Álava, -20,2%, frente al 136,4% de crecimiento de 2008, debido principalmente, como ya hemos indicado, a la evolución de los ingresos de las sociedades públicas municipales dedicadas al urbanismo y la construcción. En Bizkaia las tasas caen un -0,7% y, sin embargo, suben en Gipuzkoa el 9,7% por los ingresos del consorcio de residuos.

Al igual que en 2008, en el ejercicio 2009 el comportamiento de las **“transferencias corrientes”** de ingresos ha sido diferente en cada territorio. Hay que tener en cuenta que el 82,5% del total del capítulo corresponde a la participación en

foru-aldundietatik jasotzen duten zerga itunduetan parte-hartzeari dagokiola.

Araban transferentzia arruntak $-%6,7$ jausi dira, 2008an $\%9,6$ ko igoera izan ondoren. 2008ko urteari dagozkion datuek ez zuten islatzen zerga itunduetan parte-hartzearen kopuruaren erorketa, horren likidazioa hurrengo ekitaldian egiten baita. Halere, kendu egiten da aurrekontuetatik 2009. ekitaldian TEPEFek² ziurtatzen ez duen 2008. urteari dagozkion $\%5$ eko desbideratzea. 2009an Arabako udalen aurrekontu-likidazioetan toki-erakundeek zerga itunduetan parte-hartzeagatik 190 milioi euro jaso dira.

Bizkaian transferentzia arruntak $-%11,3$ jaitsi dira. 2008an $\%4,5$ igo ondoren. Lurralde honetan, Araban bezala, udalek zerga itunduetan parte-hartzearen likidazioa hurrengo ekitaldian kontabilizatzen da. Hori dela-eta, 2008ko erorketa ere ez zen islatu. 2008ko egokitzea 2009. ekitaldiari dagozkion konturako ekarpenetan atxiki da. 2009an udalen aurrekontu likidazioetan toki erakundeek zerga

tributos concertados que reciben las entidades locales de las Diputaciones Forales.

En **Álava**, las transferencias corrientes bajan un $-6,7\%$, frente a un incremento del 9.6% en 2008. Los datos correspondientes a 2008, no reflejan la caída de la cifra de participación en tributos concertados porque su liquidación se efectúa en el ejercicio siguiente. Sin embargo, en el ejercicio 2009 se deducen de las consignaciones presupuestarias la desviación del 5% de 2008 y no garantizada por el FEPEL².

En 2009 las liquidaciones presupuestarias de los municipios alaveses reflejan una cifra de participación en los tributos concertados de 190 millones de euros.

En **Bizkaia** las transferencias corrientes bajan un $-11,3\%$, en 2008 subieron un $4,5\%$. En este territorio al igual que en Álava la liquidación de la participación de los municipios en tributos concertados se contabiliza en el ejercicio siguiente y por ello tampoco se reflejó la caída en 2008. El ajuste de 2008 se efectúa en las aportaciones de 2009.

Las liquidaciones presupuestarias municipales de 2009 reflejan una cifra

² TEPEF: maiatzaren 31ko 2/2009 Foru Arauak sortutako Toki Erakundeek Partaidetza Egonkortzeko Funtza da. Bere helburua da saihestea ekitaldi bateko likidazioak izatea hasierako kontsignazioaren arabera partaidetzaren $\%5$ baino gehiagoko murrizpena. Udalen entitateen ekitaldietako likidazio positiboek osatuko dute funtza. Arabako Foru Aldundiak lehenengo ekitaldian 33 milioi euro jarri ditu.

FEPEL: Fondo de estabilización de las Entidades Locales creado por la Norma Foral 7/2009, de 31 de mayo cuyo objetivo es evitar variaciones superiores al 5% entre las consignaciones presupuestarias y las liquidaciones de cada ejercicio. El Fondo lo integran las liquidaciones de los ejercicios en que estas sean positivas. El primer ejercicio la DFA dota el Fondo con 33 millones de euros.

itunduetan parte-hartzeagatik 751 milioi euro jaso dira.

2009an, 2008an bezala, likidazioen eta konturako ekarpenen artean, aldeak izan dira. Bizkaiko Finantzetako Lurralde Kontseiluak 2010eko martxoaren 19an erabaki zuen udalek alde horien itzulketa ordaindu behar zutela hileko berdinetan, 2011 urteko urtarrilean hasita eta 2013ko abenduan bukatuta.

Gipuzkoan diru-sarrereren transferentzia arruntak $-8,6\%$ erori dira 2009. urtean, 2008an $-3,7\%$ erorketa izan ondoren. Lurralde honetan dagokion ekitaldian kontabilizatzen da, Araban eta Bizkaian ez bezala, zerga itunduetan parte-hartzearen likidazioa. Udalek likidazioaren eta aurreikuspenen arteko aldeak diru-sarrereren 9.kapituluari egotzi diezazkiokete, Foru Aldundiaren epe luzerako maileguak balira bezala. Aldeak hurrengo ekitaldietan jaso beharreko UUFFko hiruhileko kuoten ordainketetatik kentzen dira.

2009an udalen aurrekontu-likidazioetan toki-erakundeen zerga itunduetan parte-hartzeagatik 347 milioi euro jaso dira.

2009an **“ondareko diru-sarrerak”** Araban eta Gipuzkoan jaitsi egin dira, eta Bizkaian, berriz, $59,1\%$ igo da Galdakaoko udal-titulartasuneko

de participación de las entidades locales en de 751 millones de euros.

En 2009, al igual que en 2008, hay diferencias entre las entregas a cuenta y las liquidaciones. El Consejo Territorial de Finanzas de Bizkaia acordó el 19 de marzo de 2010 que esa diferencia se hiciera efectiva por parte de los ayuntamientos por mensualidades iguales a partir de enero de 2011 y concluyendo en diciembre del año 2013.

En **Gipuzkoa** las transferencias corrientes de ingreso caen en 2009 un $-8,6\%$, el $-3,7\%$ en 2008. En este territorio, a diferencia de lo que ocurre en Álava y Bizkaia, la liquidación de los ingresos por participación en tributos concertados se contabiliza en el ejercicio correspondiente. Los municipios pueden imputar las diferencias entre previsión y liquidación al capítulo 9 de ingresos, como préstamos a largo plazo de la Diputación. Las diferencias se van descontando del pago de las cuotas trimestrales del FFFM de los ejercicios posteriores.

Las liquidaciones presupuestarias municipales de 2009 reflejan una cifra de participación de las entidades locales en el FFMM de 347 millones de euros.

Los **“ingresos patrimoniales”** decrecen en Álava y Gipuzkoa y aumentan un $59,1\%$ en Bizkaia por la

garajeen kontzesioak direla-eta.

"Inbertsio errealen besterentze" agatik izandako diru-sarrerek behera egin dute, berriro, hiru lurraldeetan. **"Finantza aktiboak"**, aldiz, Bizkaian eta, batez ere, Gipuzkoan, lehen aipatu dugun moduan, igo egin dira.

"E Plan"aren eragina hiru lurraldeetako **"kapital-transferentzien"** igoeran islatu da.

"Zorpetzea"k gorako joera izan du. Araban %163,8ko igoera izan du: igoeraren %88 Gasteizi dagokio, eta Bizkaian %33 hazi da. Gipuzkoan %30,2eko hazkundera izan du; hazkunde horren %35 Donostian izan da. Kontuan hartu behar dugu lurralde horretako zenbait udalek UUFFko likidazioaren egokitzapena 9.kapituluan kontabilizatzen dutela, Foru Aldundiko epe luzerako mailegua balitz bezala.

concesión en Galdakao de garajes de titularidad municipal.

Vuelven a bajar los ingresos por **"enajenación de inversiones reales"** en los tres territorios sin embargo los **"activos financieros"** crecen en Bizkaia y sobre todo en Gipuzkoa, como ya se ha señalado.

El impacto del "Plan E" se refleja en el crecimiento de las **transferencias de capital** en los tres territorios.

El **"endeudamiento"** ha evolucionado al alza. En Álava con una subida del 163,8%, de la que el 88% corresponde a Vitoria-Gasteiz. En Bizkaia crece 33% y en Gipuzkoa aumenta un 30,2%, el 35% de este aumento se produce en Donostia-San Sebastián. En este territorio el ajuste por la liquidación del FFFM se contabiliza en algunos casos como ingreso en el capítulo 9 considerándolo un préstamo a largo plazo de la DF.

DIRU-SARRERAK. LURRALDE HISTORIKOAK
INGRESOS . TERRITORIOS HISTÓRICOS
2009

(mila €/ miles de €)

	ARABA ARABA / ALAVA	H. TASA T.CRECIMIENTO	BIZKAIA	H. TASA T.CRECIMIENTO	GIPUZKOA	H. TASA T.CRECIMIENTO	EAE / CAPV	H. TASA T.CRECIMIENTO
Zuzeneko zergak Impuestos directos	97.364,09	%5,7	271.921,82	%2,9	192.668,59	%6,5	561.954,49	%4,6
Zeharkako zergak Impuestos indirectos	13.840,36	-%36,7	52.430,41	%3,2	23.810,91	-%43,0	90.081,67	-%21,3
Tasak eta bestelako diru-sarrerak Tasas y otros ingresos	192.206,22	-%20,2	466.768,96	-%0,7	370.860,15	%9,7	1.029.835,32	-%1,8
Zerga -bidezko diru-sarrerak Ingresos tributarios	303.410,67	-%14,5	791.121,18	%0,8	587.339,64	%4,7	1.681.871,49	-%1,1
Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	243.493,57	-%6,7	921.715,32	-%11,3	465.008,45	-%8,6	1.630.217,34	-%9,9
Kapital - transferentziak Transferencias de capital	94.719,63	%214,3	344.636,23	%121,8	210.745,37	%181,2	650.101,23	%149,6
Transferentziak Transferencias	338.213,20	%16,1	1.266.351,55	%6,0	675.753,82	%15,8	2.280.318,57	%10,2
Ondarezko diru-sarrerak Ingresos patrimoniales	24.392,77	-%13,5	88.360,30	%59,1	20.973,84	-%23,6	133.726,91	%20,3
Inber. errealen besterentzea Enajenación de inversiones reales	4.864,62	-%48,8	57.416,16	-%19,6	74.761,29	-%11,5	137.042,07	-%17,1
Finantza-aktiboak Activos financieros	1.243,73	-%84,6	3.867,87	%3,5	65.745,39	%1085,1	70.856,99	%307,7
Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	30.501,11	-%33,4	149.644,33	%14,5	161.480,52	%37,5	341.625,96	%16,2
GUZT. ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN END.	672.124,97	-%2,9	2.207.117,07	%4,6	1.424.573,98	%12,9	4.303.816,02	%5,9
Zorpetzea Endeudamiento	53.820,78	%163,8	61.546,60	%33,0	193.086,03	%30,2	308.453,42	%43,5
DIRU-SARRERAK, GUZTIRA TOTAL INGRESOS	725.945,76	%1,9	2.268.663,67	%5,2	1.617.660,02	%14,7	4.612.269,44	%7,8

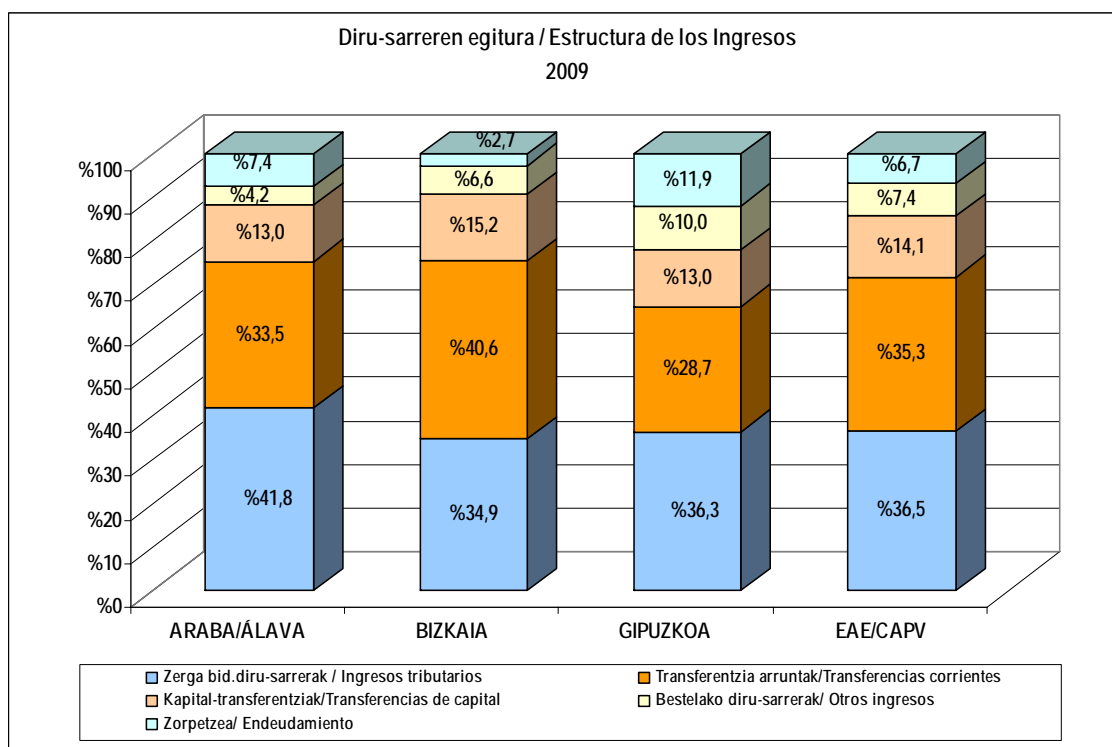
7. koadroa / Cuadro nº 7

Foru-aldundien diru-bilketaren beherakada dela-eta, zerga itunduetan parte-hartzea jaitsi egin da. Horregatik, 2009an ehunekorik handiena duen diru-sarreraren multzoa zerga bidezko diru-sarrerena da, eta ez transferentzia arruntena, guztizkoaren %36,5. Araban pisu handiagoa dauka: %41,8. Sarrera horietako %60 baino gehiago tasak dira. Transferentzia arruntek %35,4 partaidetza dute guztizko diru-sarreretan, eta Bizkaian, berriz,

El descenso de los ingresos procedentes de la participación en tributos concertados debido a la caída de la recaudación en las diputaciones forales ha supuesto que en 2009 sean los ingresos tributarios y no las transferencias corrientes, el grupo de ingresos con mayor peso porcentual en el total 36,5%, siendo el de Álava de un 41,8%. Más del 60% de estos ingresos proceden del capítulo tasas. Las transferencias corrientes, suponen un 35,4% del total de ingresos alcanzando en Bizkaia el 40,6%.

%40,6. Zorpetzearen ehuneko pisua handitu egin da eta %6,7koa da. Gipuzkoan, altuagoa da: %11,9ekoa.

Aumenta el peso del endeudamiento hasta el 6,7%, en Gipuzkoa se supera este porcentaje con un 11,9%.



1. grafikoa / Gráfico nº 1

Diru-sarreraren iturriak aurrekontu-partiden arabera aztertuz gero (8. koadroa), foru-aldundien transferentzia arruntek dute lehenengo lekua, diru-sarreraren guztizko kopuruaren % 30,3 baitira, batez ere, zerga itunduetan parte-hartzea dela-eta. Jarraian, udal-eskumeneko zerbitzuak emateagatik tasak (%14,7) eta Estatuaren kapital-transferentziak (%6,7) daude.

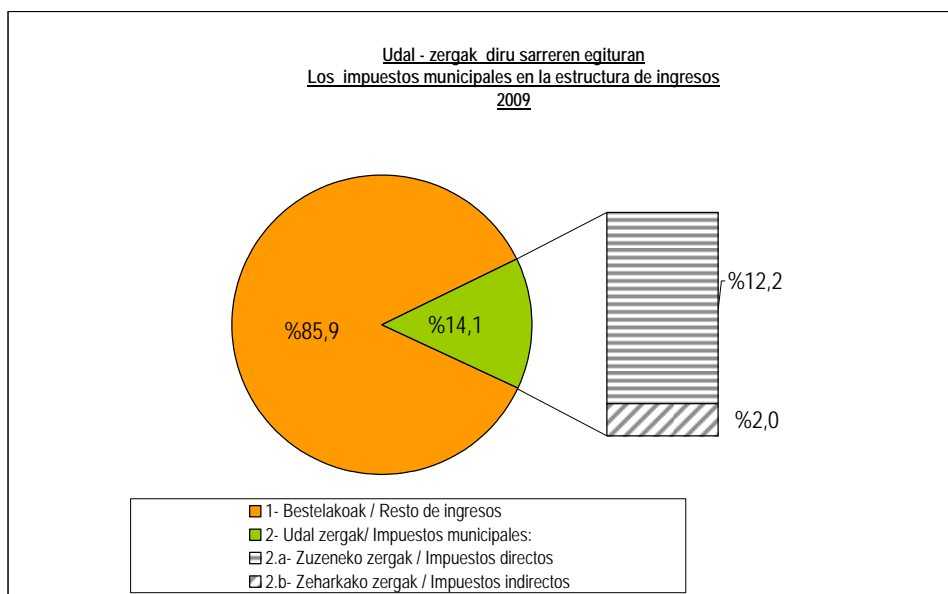
Analizando por partidas presupuestarias las distintas fuentes de ingreso (Cuadro nº 8) ocupan el primer lugar las transferencias corrientes de las Diputaciones Forales que alcanzan el 30,3% del total de ingresos, fundamentalmente por participación en los tributos concertados. A continuación se sitúan las tasas por prestación de servicios de competencia municipal (14,7%) y las transferencias de capital del Estado (6,7%).

DIRU-SARREREN ITURRI NAGUSIAK / PRINCIPALES FUENTES DE INGRESO		
(mila €/ miles de €)		
DIRU-SARRERA KONTZEPTUA CONCEPTO DE INGRESO	ZENBATEKOA IMPORTE	DIRU-SARRERA GUZTIEN G% % S/ TOTAL DE INGRESOS
420 Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	1.396.788	%30,3
31 Tokiko eskumeneko zerbitzuak eman eta jarduerak egiteagatiko tasak / Tasas por prestación servicios y	679.820	%14,7
70 Estatutik / Del Estado	344.872	%7,5
112 Ondasun higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre bienes inmuebles	310.558	%6,7
93 Epe luzera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a L/P	293.420	%6,4
720 Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	166.342	%3,6
41 Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	154.597	%3,4
30 Salmentak / Ventas	138.810	%3,0
71 Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	115.536	%2,5
13 Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas	91.046	%2,0
282 Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergak / Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	90.067	%2,0
32 Jabeari pub.lokalaren erab. prib. edo aprobetx. bereziagatiko tasak / Tasas por la utilización privativa o aprovech. del dominio público local	74.092	%1,6
65 Hirigintzako jarduketaren ondoriozko diru-sarrerak / Ing. derivados de actuaciones urbanísticas	66.568	%1,4
85 Akzioak besterentzea / Enajenación de acciones	58.624	%1,3
59 Bestelako ondare sarrerak / Otros ingresos patrimoniales	42.091	%0,9
BESTELAKOAK / RESTO	589.038	%12,8
DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL DE INGRESOS	4.612.269	%100,0

8. koadroa / Cuadro nº 8

Udal-zergak diru-sarrera guztien %14,1 dira, 2008an, ordea, %15,2, %12,2 zuzeneko zergei dagokiela eta %2,0 zeharkako zergei (2. grafikoa).

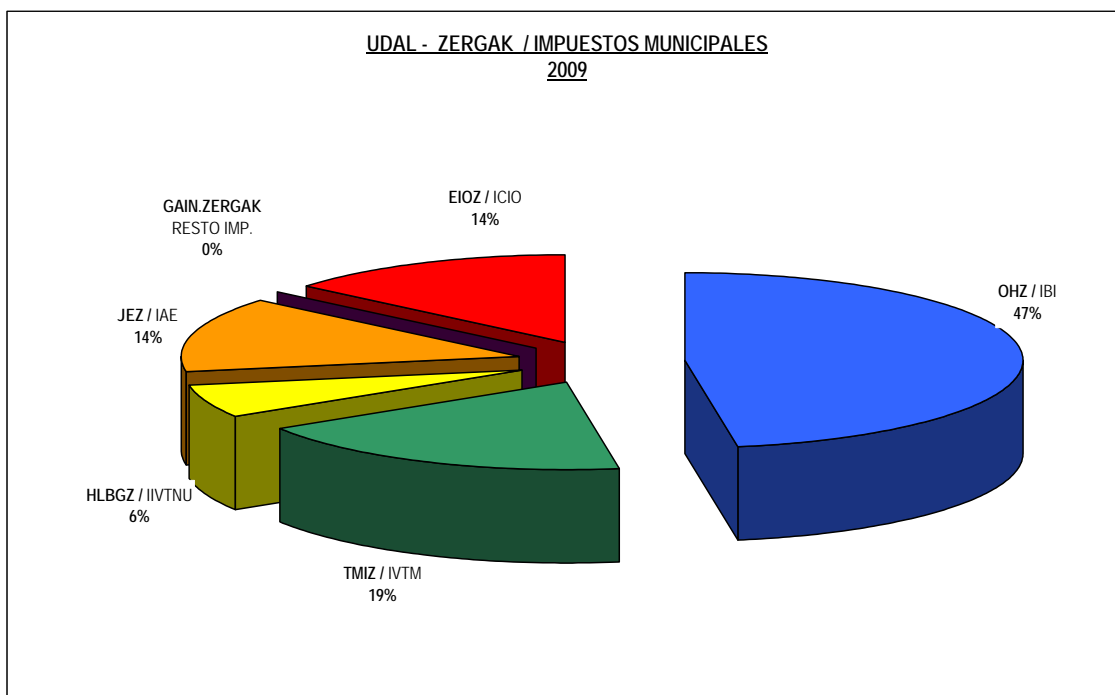
Los impuestos municipales representan el 14,1% del total de ingresos, frente al 15,2% de 2008, correspondiendo el 12,2% a los impuestos directos y el 2,0% a los indirectos (Gráfico nº 2).



2. grafikoa / Gráfico nº 2

Tokiko zergengatik diru-sarreraren %47,6 OHZtik eratorria da. Atzean ditu, garrantziari dagokionez, TMIZ (%18,6) eta JEZ (%14).

El 47,6% de los ingresos por impuestos locales proviene del IBI. Le siguen en importancia el IVTM con un 18,6% y el IAE con un 14%.



3. grafikoa / Gráfico nº 3

OHZ: Ondasun higiezinaren gaineko zerga / IBI: Impuesto sobre bienes inmuebles.

TMIZ: Trakzio mekanikozko ibilgailuen gaineko zerga / IVTM: Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica.

EIOZ: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga / ICIO: Impuesto sobre construcciones instalaciones y obras.

JEZ: Jarduera ekonomikoen gaineko zerga / IAE: Impuesto sobre actividades económicas

HLBGZ: Hiri-lurren balio-gehitzearen gaineko zerga / IIVTNU: Impuesto sobre el incremento de valor de terrenos de naturaleza urbana.

Azkenik, **biztanleko diru-sarrereri** dagokionez, Gipuzkoa da lehena, zorpetzea dela-eta; eta ondoren, Araba, zerga bidezko diru-sarrerengatik.

Por último, en lo que se refiere a los **ingresos por habitante**, Gipuzkoa se sitúa en primer lugar debido a la cifra de endeudamiento, le sigue Álava por los ingresos tributarios.

BIZTANLEKO DIRU-SARRERAK. LURRALDE HISTORIKOAK
INGRESOS POR HABITANTE. TERRITORIOS HISTÓRICOS
2009

€

	ARABA ARABA / ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE / CAPV
Zerga bidezko diru-sarrerak Ingresos tributarios	957	687	839	775
Transferentziak Transferencias	1.067	1.100	965	1.051
Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	96	130	231	158
DIRU-SARRERAK ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN ENDEUDAMIENTO	2.120	1.916	2.034	1.984
Zorpetzea Endeudamiento	170	53	276	142
DIRU-SARRERAK, GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.290	1.970	2.310	2.126

9. koadroa / Cuadro nº 9

DIRU-SARRERAK/INGRESOS

POPULAZIO-MAILAKA / ESTRATOS DE POBLACIÓN

Udal-eremuko entitateen diru-sarrera bateratuak %7,0 hazi dira, eta %3,6 2008an. Udalerriei dagokien hazkundea %7,7 da.

Los ingresos consolidados de las entidades de ámbito municipal aumentan un 7,0%, en 2008 el 3,6%. El crecimiento de los Ayuntamientos es de un 7,7%.

2008an ez bezala, erakunde autonomoena da hazkunde handiena, udal-sozietate publikoek, berriz, bilakaera negatiboa izan dute. Alde batetik, sozietate batzuek bere forma juridikoa aldatu dutelako eta erakunde autonomoena hartu; eta bestetik, sozietateen diru-sarrerak jaitsi egin direlako.

Al contrario de lo ocurrido en 2008, el mayor crecimiento es el correspondiente a los organismos autónomos mientras que las sociedades públicas municipales presentan una evolución negativa debido, por un lado, al cambio de forma jurídica de algunas sociedades adoptando la de organismos autónomos y por el otro, al descenso de sus ingresos

UDAL-ERAKUNDEEN DIRU-SARRERA BATERATUAK INGRESOS CONSOLIDADOS DE LAS ENTIDADES MUNICIPALES					
EAE CAPV	2008		2009		Δ % 2009/2008
	Zenbatekoa/Importe	%	Zenbatekoa/Importe	%	
UDALAK ETA BEREN MENDEKO ENTITATEAK ENTIDADES MUNICIPALES Y DEPENDIENTES					
1)DIRU-SARRERA BATERATUAK, GUZTIRA (A+B+C+D) TOTAL INGRESOS CONSOLIDADOS	3.914.223,27		4.184.589,95		6,9
A) TOKI- ERAKUNDE TXIKIAK ENTIDADES LOCALES MENORES	25.950,96	0,7	27.181,03	0,6	4,7
B) ERAKUNDE AUTONOMOAK ORGANISMOS AUTÓNOMOS	109.631,37	2,8	165.379,83	4,0	50,9
C) UDAL-SOZIJETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PÚBLICAS MUNICIPALES	420.917,68	10,8	375.424,83	9,0	-10,8
D) UDALERRIAK AYUNTAMIENTOS	3.357.723,25	85,8	3.616.604,27	86,4	7,7
BATERAKUNTZAKO EGOKITZAPENAK (2 - 1) AJUSTES DE CONSOLIDACIÓN	234.339,87		255.099,83		
2) GUZTIRA, EGOKITU GABE TOTAL SIN AJUSTAR	4.148.563,14		4.439.689,78		7,0

10. koadroa / Cuadro nº 10

POPULAZIO- MAILEN ARABERAKO DIRU-SARRERAK INGRESOS POR ESTRATO 2009												
	<=1.000		de 1.001etik a 5.000ra		de 5.001etik a 20.000ra		>20.000 Hirib. salbu / exc. capit.		Hiriburuak / Capitales		EAE / CAPV	
	Mila€ Miles€	HAZKUNDE T. T. Crecimiento	Mila€ Miles€	HAZKUNDE T. T. Crecimiento	Mila€ Miles€	HAZKUNDE T. T. Crecimiento	Mila€ Miles€	HAZKUNDE T. T. Crecimiento	Mila€ Miles€	HAZKUNDE T. T. Crecimiento	Mila€ Miles€	HAZKUNDE T. T. Crecimiento
Zerga bidezko diru-sarrerak	25.357,37	-%19,5	123.932,37	-%8,3	322.735,35	%0,1	305.384,41	-%2,2	618.712,33	-%4,0	1.396.121,83	-%3,5
Ingresos tributarios												
Transferentziak	82.152,72	%15,4	211.688,54	%5,4	510.690,62	%6,8	571.168,96	%10,9	789.261,46	%9,4	2.164.962,30	%9,0
Transferencias												
Bestelako diru-sarrerak	8.547,51	%13,9	19.859,61	-%47,8	78.299,55	%9,8	51.519,10	-%7,9	171.548,89	%54,5	329.774,65	%16,2
Otros ingresos												
DIRU-SARRERAK ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN ENDEUDAMIENTO	116.057,60	%5,4	355.480,52	-%5,0	911.725,52	%4,6	928.072,47	%5,1	1.579.522,68	%6,9	3.890.858,79	%4,7
Zorpetzea												
Endeudamiento	5.400,32	%27,0	35.133,75	%34,0	69.124,14	%23,9	70.207,28	%111,7	113.865,66	%44,8	293.731,17	%48,3
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	121.457,92	%6,2	390.614,27	-%2,4	980.849,67	%5,7	998.279,76	%8,9	1.693.388,34	%8,9	4.184.589,95	%6,9

11. koadroa / Cuadro nº 11

11. koadroan jaso dira udalerrien tamainaren araberako diru-sarrerak. Euskal Autonomia Erkidego osoan *bilakaera negatiboa* duen talde bakarra “**zerga bidezko diru-sarrerak**” da, (-%3,5). Populazio maila guztietan jaitsi da, 3. mailan izan ezik; izan ere, maila horretan Muskizko Udala barne dago, eta udal honek diru-sarreretan kopuru handia dauka zeharkako zergengatik. “**Transferentziak**” maila guztietan igo dira, transferentzia arrunten bilakaera negatiboa Kapital transferentziekin konpentsatu delako. “**Bestelako diru-sarrerak**” taldeak Euskal Autonomia Erkidego osoan igo arren, 2. eta 4. mailan jaitsi egin dira. 5. populazio-mailaren igoera “Viviendas de Bilbao” erakunde autonomoaren alokairuengatik eta Donostiako udalaren finantza-aktiboen salmentagatik izan da.

2. populazio-mailako diru-sarrerak beste mailetan ez bezala, jaitsi egin dira. Hemen, “**zorpetzearen**” hazkundera ez da nahikoa izan

El Cuadro nº 11 presenta los ingresos según el tamaño de los municipios. El único grupo de ingresos que tiene una evolución negativa para el conjunto de la CAPV es el de “**ingresos tributarios**”, (-3,5%) que baja en todos los estratos exceptuando en el 3 en el que está incluido Muskiz con un importe muy elevado de ingresos por impuestos indirectos. Las “**transferencias**” crecen en todos los estratos ya que la evolución negativa de las transferencias corrientes se ha visto compensada por el aumento de las transferencias de capital. El grupo “**otros ingresos**” aunque sube en el conjunto de la CAPV baja en los estratos 2 y 4. El aumento en el estrato 5 se debe tanto a los alquileres del organismo autónomo “Viviendas de Bilbao” como a la venta de activos financieros en Donostia-San Sebastián.

El estrato 2 es el único donde no crecen los ingresos debido a que el incremento del “**endeudamiento**” no ha sido suficiente para frenar la caída

bestelako diru-sarreraren, eta zerga bidezko diru-sarreraren jaitzierari aurre egiteko. Zorpetzea kenduz gero, diru-sarreraren hazkundera %4,7koa da. Hiriburuei mailari dagokie ehuneko hazkunde handiena: %6,9.

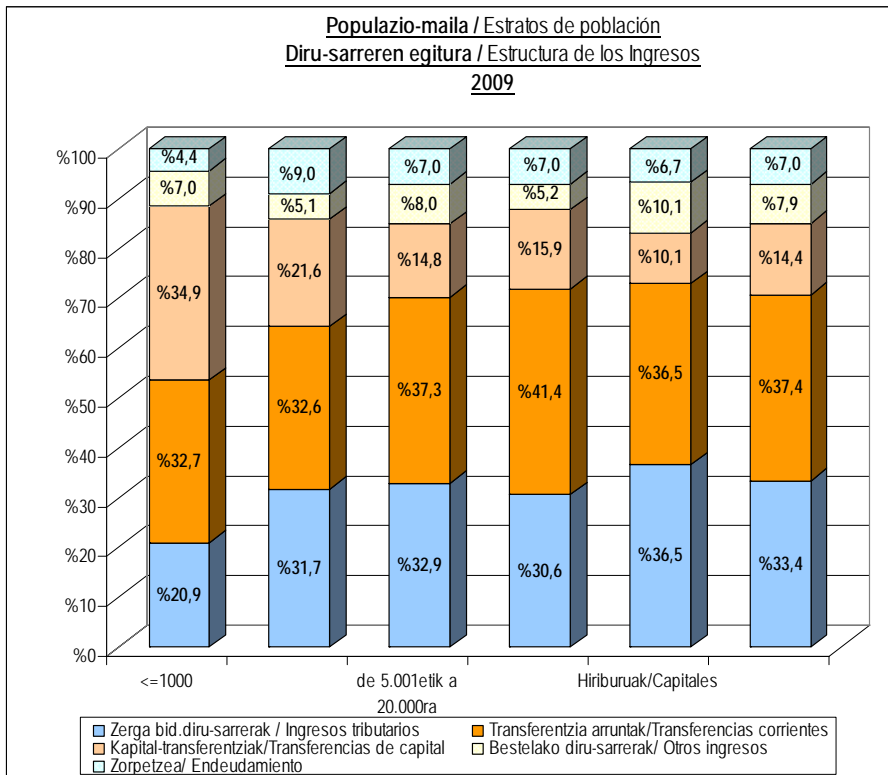
Populazio-mailaren araberako diru-sarreraren egituraren (4. grafikoa) azpimarratzekoa da zerga bidezko diru-sarrerek garrantzi handiagoa izan dutela populazioak gora egin ahala, eta oso herri txikietan, berriz, transferentziek garrantzi handia dutela, batez ere kapital-transferentziek.

Biztanleko diru-sarrerei dagokienez, udalerritxikiak dira zenbateko handienak dituztenak, bai kapital-transferentzien eta bai transferentzia arrunten ondorioz. Beste muturrean daude 4. populazio-mailakoak, zenbateko txikiak baitituzte diru-sarreraren multzo gehienetan.

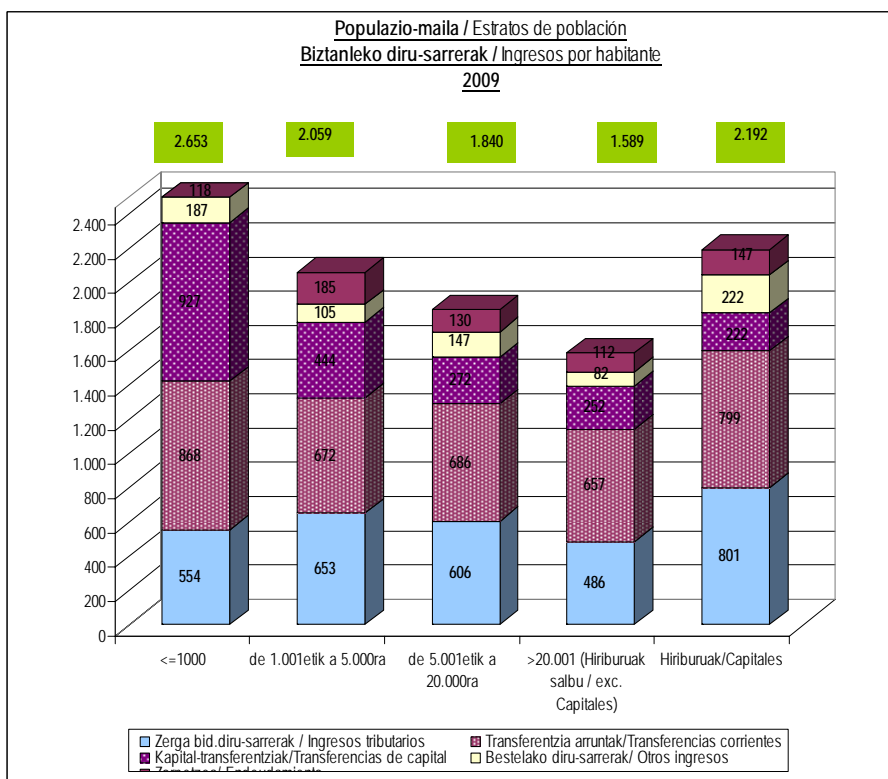
del grupo otros ingresos y de los ingresos tributarios. Descontando el endeudamiento el crecimiento de los ingresos sería del 4,7%. El mayor porcentaje de crecimiento corresponde a las capitales, el 6,9%.

En la estructura de los ingresos por estrato de población (Gráfico nº 4) puede destacarse el mayor protagonismo de los ingresos tributarios a medida que crece la población y la gran importancia de las transferencias, sobre todo las de capital, en los muy pequeños.

En cuanto a los ingresos por habitante son los municipios más pequeños los que presentan las cifras más altas, debido a las transferencias tanto corrientes como de capital. En el lado contrario se encuentran los pertenecientes al estrato 4 con los menores importes en todos los grupos de ingreso.



4. grafikoa / Gráfico nº 4



5. grafikoa / Gráfico nº 5

12. koadroan biztanleko presio fiskalaren zenbatekoak azaldu dira, zuzeneko zergen eta zeharkako zergen³ bitartez eskuratu diren diru-sarrereren bidez definituta, populazio-maila guztietan.

En el cuadro nº 12 se presentan las cifras de presión fiscal por habitante, definida a partir de los ingresos obtenidos por impuestos directos e indirectos³ en cada uno de los estratos.

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO PRESIO FISKALA						
PRESIÓN FISCAL POR HABITANTE Y ESTRATO						
€ biztanleko/ € por habitante						
POPULAZIO-MAILA ESTRATOS	OHZ IBI	TMIZ IVTM	HLBGZ IIVTNU	JEZ IAE	EIOZ ICIO	GUZTIRA TOTAL
1- <=1000	139	63	1	33	50	286
2- de 1.001etik a 5.000ra	134	62	11	62	53	322
3- de 5.001etik a 20.000ra	136	63	12	38	68	316
4- >20.001 (Hiriburuak salbu / exc. Capitales)	140	52	15	36	22	265
5- Hiriburuak / Capitales	153	52	27	46	36	315
VITORIA- GASTEIZ	164	53	39	50	45	350
BILBAO	124	49	18	45	27	262
DONOSTIA-SS	195	58	29	43	43	368
EAE/ CAPV	143	56	18	42	42	301

12. koadroa / Cuadro nº 12

Presio fiskalaren zenbateko handienak 2. eta 3. populazio-mailakoak dira. Presio txikiena 4. populazio-mailakoa da. Hiriburuak OHZn dituzte baliorik handienak. Hiru hiriburuak aztertuta, nabarmendu daiteke Donostia-San Sebastian-ek OHZren batez besteko balioa baino handiagoa duela, eta biztanleko presio fiskal handiena duen hiriburua dela. Atzean kokatzen da Vitoria-Gasteiz. Bilboko presio fiskala askoz ere txikiagoa da atal guztietan.

Las cifras más elevadas de presión fiscal corresponden a los estratos 2 y 3. La presión más baja corresponde al estrato 4. Las capitales presentan los valores más altos en IBI. De las tres capitales es Donostia-San Sebastián, donde el valor del IBI es superior a la media, la que presenta mayor presión fiscal por habitante, seguida de Vitoria-Gasteiz. La presión fiscal de Bilbao es sensiblemente inferior en todos los conceptos.

³ Diru-sarrereren 3. kapituluko tasak ez dira sartu, kontabilizatzerakoan hainbat irizpideri jarraitu zaielako. No se incluyen las tasas del capítulo 3 de ingresos debido a los diferentes criterios seguidos en su contabilización.

ZERGA-BILKETAREN ERAGINKORTASUNA						
EFICACIA RECAUDATORIA						
2009						
POPULAZIO-MAILA ESTRATOS	OHZ IBI	TMZ IVTM	HLBGZ IIVTNU	JEZ IAE	EIOZ ICIO	GUZTIRA TOTAL
1- <=1000	97,3%	96,1%	96,0%	86,2%	88,4%	94,2%
2- de 1.001etik a 5.000ra	95,3%	93,3%	82,3%	91,1%	73,2%	90,1%
3- de 5.001etik a 20.000ra	95,2%	92,2%	74,4%	82,0%	64,0%	85,6%
4- >20.001 (Hiriburuak salbu / exc. Capitales)	92,8%	92,4%	71,6%	83,5%	75,5%	88,8%
5- Hiriburuak/Capitales	96,7%	92,0%	77,1%	60,0%	72,2%	86,1%
VITORIA- GASTEIZ	94,7%	93,4%	77,4%	27,1%	76,3%	80,7%
BILBAO	97,3%	64,8%	87,6%	70,3%	84,9%	89,4%
DONOSTIA-SS	98,1%	93,3%	63,4%	88,7%	51,1%	88,1%
EAE/ CAPV	95,1%	92,4%	75,6%	75,2%	69,9%	87,2%

13. koadroa / Cuadro nº 13

Zerga-bilketaren eraginkortasuna (diru-bilketa likidoa/aitorturiko eskubide garbiak), %86,1en (hiriburuetan) eta %94,2ren (herri txikietan) artean kokatzen da. Eraginkortasun handiena duen zerga ondasun higiezinaren gaineko zerga da, eta txikiena, berriz, jarduera, instalazio eta obren gaineko zerga. Hiriburuei dagokienez, Vitoria-Gasteizen JEZak oso ehuneko baxua du (%27,1), eta Donostian EIOZek %51,1.

La eficacia recaudatoria, (recaudación líquida/derechos reconocidos netos), oscila entre el 94,2% de los municipios pequeños y el 86,1% de las capitales. La mayor eficacia corresponde al impuesto sobre bienes inmuebles, situándose en último lugar el impuesto sobre instalaciones, construcciones y obras. En cuanto a las capitales destacan por su bajo porcentaje el 27,1% de Vitoria-Gasteiz en IAE y el 51,1% de Donostia-San Sebastián en ICIO.

13. koadroan presio fiskal handiena duten udalerrriak azaldu dira. Zerrenda honetako lehenengo lekuan Muskiz egotea egoeraren araberakoa da; izan ere, PETRONOR enpresako findegian izandako obrek eragin duten EIOZ dela-eta, gertatu da hori. Bigarren lekuan, Zierbena kokatzen da. Hala ere, Zierbena egoteak egitura-izaera du; populazio aldetik txikia den

El cuadro nº 13 muestra los municipios con mayor presión fiscal. La posición de Muskiz, en el primer puesto de este ranking, tiene carácter coyuntural ya que responde al ICIO por la obras en la refinería de PETRONOR. El segundo puesto de Zierbena es sin embargo de carácter estructural y se debe a los ingresos impositivos por IAE ligados a la ubicación de grandes

udalerrri batean ekonomia-instalazio handiak egoteari lotutako JEZen diru-sarrerek eragin dute hori.

instalaciones económicas en un municipio de pequeña dimensión de población.

PRESIO FISKAL HANDIENA DUTEN UDALERRIAK								
MUNICIPIOS CON MAYOR PRESIÓN FISCAL								
€								
UDALERRIAK AYUNTAMIENTOS	POP.-MAILA ESTRATO	LH TH	OHZ/biz. IBI/hab.	TMIZ/biz. IVTM/hab.	HLBGZ/biz. IIVTNU/hab.	JEZ/biz. IAE/hab.	EIOZ/biz. ICIO/hab.	GUZTIRA/biz. TOTAL/hab.
MUSKIZ	2	BIZKAIA	181	57	1	135	2.442	2.815
ZIRBENA	2	BIZKAIA	100	48		2.533	93	2.774
ZAMUDIO	2	BIZKAIA	190	118	49	576	104	1.036
KUARTANGO	1	ARABA	324	53		397	50	824
ADUNA	1	GIPUZKOA	297	174	31	187	74	763
LEGUTIO	2	ARABA	463	60	39	59	120	742
ZIGOITIA	2	ARABA	397	51	43	120	76	686
LANTARÓN	1	ARABA	308	50		252	37	647
ARRAZUA-UBARRUNDIA	1	ARABA	446	52		7	110	614
IRURA	2	GIPUZKOA	215	66	23	39	225	568
EAE/ CAPV			143	56	18	42	42	301
PRESIO FISKALA : ZUZENEKO ETA ZEHARKAKO ZERGAK								
PRESIÓN FISCAL : IMPUESTOS DIRECTOS E IMPUESTOS INDIRECTOS								

14. koadroa / Cuadro nº 14

GASTUAK/ GASTOS

ANALISI OROKORRA ETA LURRALDEKA / ANÁLISIS GLOBAL Y POR TERRITORIOS

Udal-arlo publikoaren gastu bateratuen hazkunde-tasa %13 izan da 2009an; 2008an, aldiz, %4,7 izan zen. Tasa hori diru-sarrerek izandakoa baino handiagoa da eta BPGd nominalak izan duen bilakaerak aurkako noranzkoa du (-%4,9). Guztira 4.600 milioi euroko zenbatekoa du, BPGd-ren %7,12.

Funtzionamendu-gastuen hazkundeak, bere ehuneko pisua dela-eta, gastuen guztizko kopuruaren bilakaera positiboa eragin du. Inbertsio-gastuek, 6. kapitulukoek bereziki, hazkunde handia izan dute; % 43,5, finantza-aktiboak jaitsi egin dira eta pasibo-aktiboak, ordea, igo.

Lurraldeka, azpimarratzekoa da Gipuzkoak izan duen hazkundera (%18,4), aurreko ekitaldian baino ehuneko 15 puntu gehiago. Ondoren Bizkaia dago, %12,3ko hazkunderarekin, 2008an baino 4 puntu gehiago. Azkenik Araba, aurreko ekitaldian %13,1eko hazkundera izan ondoren, 2009an %4,4ko hazkundera izan duena.

Arabian, ondasun arrunt eta zerbitzuen gastuak jaitsi arren, zorpetzea eta

La tasa de crecimiento de los gastos consolidados del sector público municipal en 2009 ha sido del 13,0% frente al 4,7% de 2008. Esta tasa es superior a la registrada por los ingresos y de sentido contrario a la evolución negativa del PIB nominal (-4,9%). Su importe total alcanza los 4.600 millones de euros, el 7,12%, del PIB.

El incremento de los gastos de funcionamiento determina por su peso porcentual que los capítulos de gasto evolucionen en su conjunto de forma positiva. Aumentan los gastos de inversión, especialmente el capítulo 6 con un 43,5%, bajan los activos financieros y aumentan los pasivos.

Por territorios destaca el crecimiento de Gipuzkoa, (18,4%), 15 puntos porcentuales superior al del ejercicio anterior, le sigue Bizkaia con un incremento del 12,3%, 4 puntos por encima del de 2008 y por último Álava, que frente a un crecimiento del 13,1% en 2008, presenta en 2009 un crecimiento del 4,4%.

En **Álava**, aunque caen sobre todo los gastos en bienes corrientes y servicios suben el endeudamiento y las

inbertsio errealak igo egin dira eta kopuru osoan izan du eragina. **Bizkaian**, gastuen hazkundera inbertsioen %38,5eko igoerak eragin du. **Gipuzkoan** gastuen %18,4ko igoera inbertsioetan eta zorpetzean oinarrituta da.

inversiones reales condicionando así la cifra global. En **Bizkaia** el aumento de los gastos se debe al crecimiento en un 38,5% de las inversiones. En **Gipuzkoa** el aumento del 18,4% de los gastos se sustenta en las inversiones y en el endeudamiento.

GASTUAK. LURRALDE HISTORIKOAK GASTOS. TERRITORIOS HISTORICOS 2009								
(mila €/ miles de €)								
	ARABA ARABA / ÁLAVA	HAZKUNDE T. T.CRECIMIENTO	BIZKAIA	HAZKUNDE T. T.CRECIMIENTO	GIPUZKOA	HAZKUNDE T. T.CRECIMIENTO	EAE / CAPV	HAZKUNDE T. T.CRECIMIENTO
Langileria-gastuak Gastos de personal	204.005,1	%5,4	579.179,34	%6,4	376.939,31	%7,3	1.160.123,77	%6,5
Ond. arrunt eta zerbitzuen gastuak Gastos en bienes corrientes y servicios	249.771,2	-%12,5	840.298,56	%1,9	569.766,02	%6,9	1.659.835,74	%1,0
Funtzionamendu-Gastuak Gastos de Funcionamiento	453.776,3	-%5,3	1.419.477,90	%3,7	946.705,33	%7,0	2.819.959,51	%3,2
Inbertsio errealak Inversiones reales	169.978,7	%39,5	672.228,45	%38,5	491.708,35	%52,7	1.333.915,51	%43,5
Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	40.231,4	-%0,4	125.482,70	%31,2	64.273,70	%4,7	229.987,78	%16,5
Kapital-transferentziak Transferencias de capital	2.016,2	%10,1	13.798,71	-%4,3	21.683,41	%5,9	37.498,35	%2,1
Finantza-aktiboak Activos financieros	2.702,9	%85,7	9.097,16	-%56,3	10.926,66	%28,4	22.726,70	-%26,2
Bestelako gastuak Otros gastos	44.950,5	%7,4	148.378,6	%27,4	96.883,8	%38,6	290.212,8	%27,2
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	668.705,5	%4,0	2.240.084,9	%13,6	1.535.297,4	%20,3	4.444.087,8	%14,2
Finantza-gastuak Gastos financieros	4.499,8	-%26,8	4.958,84	-%49,3	14.556,06	-%27,6	24.014,69	-%33,3
Finantza-pasiboak Pasivos financieros	21.263,1	%44,7	35.730,31	-%2,6	74.684,14	%34,6	131.677,58	%23,2
Finantza-Karga Carga Financiera	25.762,9	%23,6	40.689,15	-%12,4	89.240,20	%18,0	155.692,27	%9,0
GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS	694.468,4	%4,7	2.280.774,06	%13,0	1.624.537,64	%20,2	4.599.780,12	%14,1

15. koadroa / Cuadro nº 15

“Funtzionamendu-gastuak” kapituluak aurreko urtearekin alderatuta ehuneko pisua jaitsi duten arren, hala ere, gastu guztizkoaren bi heren baino gehiago dira. Bertako %36,1 ondasun arrunt eta zerbitzuen gastuak dira, eta %25,2 langileria-gastuak. “Inbertsio errealak” kapituluaren pisuak gora egin du, gastu guztizkoaren %29, eta

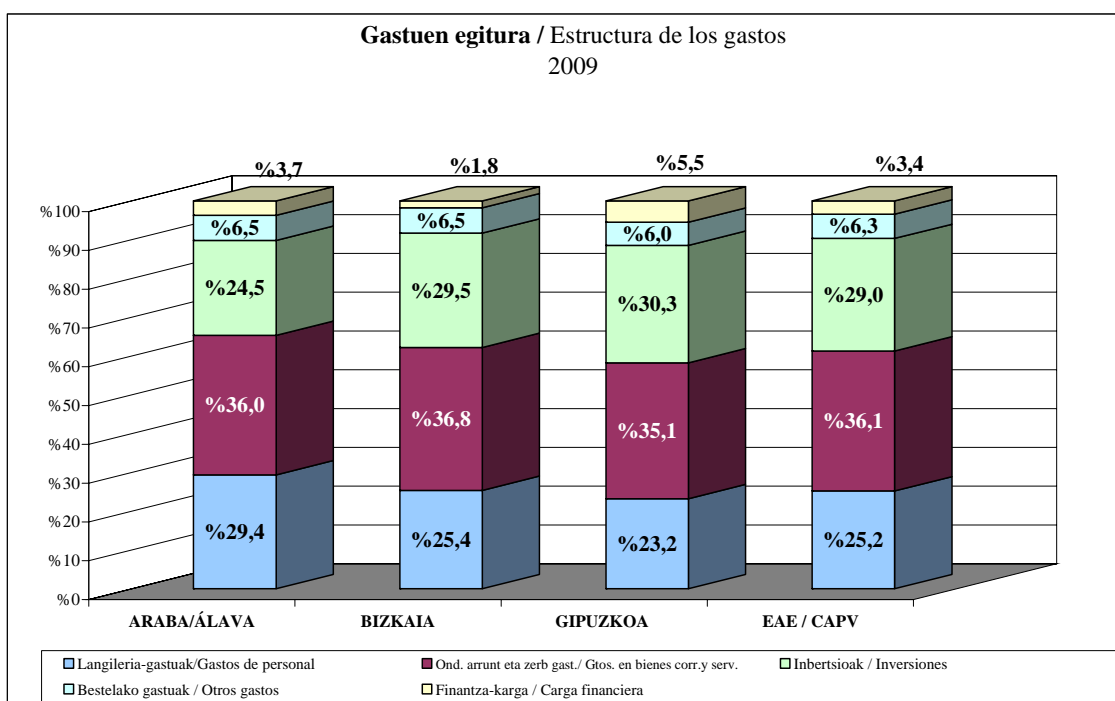
Los “gastos de funcionamiento” aunque bajan su peso porcentual respecto a 2008 siguen representando más de dos tercios del total de gastos. El 36,1% corresponde a los gastos en bienes corrientes y servicios y el 25,2% a los de personal. Aumenta el peso de las “inversiones reales”, el 29% de los gastos, y se mantiene con una participación muy reducida, el

“finantza-karga” (3. eta 9. kapituluena batura) partaidetza oso txikiarekin mantendu da (%3,4 bakarrik).

Gipuzkoan funtzionamendu-gastuak Autonomia Erkidegoko batez bestekoa baino txikiagoak dira. Hala ere, lurralde horrek ehuneko handiagoa erabiltzen du finantza-kargari aurre egiteko. **Araban** funtzionamendu-gastuen pisua hiru lurraldeetako handiena da eta inbertsioena, aldiz, txikiena.

3,4%, la “carga financiera” (suma de los capítulos 3 y 9).

En **Gipuzkoa** el peso de los gastos de funcionamiento es inferior a la media de la Comunidad Autónoma, pero sin embargo destina un porcentaje superior a hacer frente a la carga financiera. En **Álava** el porcentaje de gastos de funcionamiento es el más elevado de los tres territorios y el de las inversiones el menor.



6. grafikoa / Gráfico nº 6

Udal-arlo publikoko langile-kopurua handitu egin da, 22.982 langile daude; horrela, Autonomia Erkidegoko langileen urteko batez bestekoarekin alderatuta ehuneko 2,4 da.

El número de empleados del sector público municipal aumenta hasta 22.982 siendo su porcentaje del 2,4% sobre el promedio anual de ocupados en la Comunidad Autónoma.

LANGILEAK / PERSONAL EMPLEADO - 2009				
	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE CAPV
UDAL-ARLO PUBLIKOAN LANEAN ARI DIRENAK(1) OCUPADOS SECTOR P. MUNICIPAL(1)	4.036	10.519	8.427	22.982
LANEAN ARI DIRENEN URTEKO BATEZ BESTEKOAK, LURRALDE HISTORIKOKA (2) PROMEDIO ANUAL OCUPADOS POR T.H. (2)	144.100	495.600	311.800	951.500
EHUNEKOAK / PORCENTAJE (1) / (2)	%2,8	%2,1	%2,7	%2,4

16. koadroa / Cuadro nº 16

Biztanleko gastuak 2.127 euro dira, eta horietatik 1.304 funtzionamendu-gastuei dagozkie. Lurraldeka, Gipuzkoak lehenengo lekua du inbertsio-gastuetan nahiz finantzakargan; Arabak, berriz, funtzionamendu-gastuetan nahiz bestelako gastuen multzoan.

Los gastos por habitante alcanzan los 2.127 euros, de los cuales 1.304 corresponden a gastos de funcionamiento. Por territorios, Gipuzkoa ocupa el primer lugar en gastos de inversión y carga financiera, y Álava en gastos de funcionamiento y en el grupo de otros gastos.

BIZTANLEKO GASTUAK. LURRALDE HISTORIKOAK
GASTOS POR HABITANTE. TERRITORIOS HISTÓRICOS
2009

	ARABA / ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE / CAPV
Funtzionamendu-gastuak Gastos de Funcionamiento	1.431	1.232	1.352	1.304
Inbertsio-gastuak Gastos de Inversión	543	596	733	634
Bestelako gastuak Otros gastos	135	117	107	117
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	2.109	1.945	2.192	2.055
Finantza-karga Carga financiera	81	35	127	72
GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.191	1.980	2.320	2.127

17. koadroa / Cuadro nº 17

GASTUAK/GASTOS

POPULAZIO-MAILAKA / ESTRATOS DE POBLACIÓN

Udal-eremuko entitateen gastu bateratuak %12,6 hazi dira 2009an; %4,2 2008an; eta hazkunderik handiena, diru-sarreraren kasuan bezala, erakunde autonomoena da. Udal sozietate publikoek, berriz, bilakaera negatiboa izan dute.

Los gastos consolidados de las entidades de ámbito municipal crecen un 12,6% en 2009 frente al 4,2% de 2008, correspondiendo el mayor incremento, al igual que ocurre con los ingresos, a los organismos autónomos y evolución negativa de las sociedades públicas.

UDAL ENTITATEEN GASTU BATERATUAK GASTOS CONSOLIDADOS DE LAS ENTIDADES MUNICIPALES					
EAE CAPV	2008		2009		Δ % 2009/2008
	Zenbatekoa/Importe	%	Zenbatekoa/Importe	%	
UDALAK ETA BEREN MENDEKO ENTITATEAK ENTIDADES MUNICIPALES Y DEPENDIENTES					
1) GASTUAK GUZTIRA BATERATUAK (A+B+C+D) TOTAL GASTOS CONSOLIDADOS					
	3.718.555,46	100,0	4.200.270,98	100,0	13,0
A) TOKIKO ENTITATE TXIKIAK ENTIDADES LOCALES MENORES	26.853,60	0,7	28.018,28	0,7	4,3
B) ERAKUNDE AUTONOMOAK ORGANISMOS AUTÓNOMOS	232.714,30	6,3	272.734,83	6,5	17,2
C) SOZIETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PÚBLICAS	497.366,82	13,4	472.062,32	11,2	-5,1
D) UDALERRIAK AYUNTAMIENTOS	2.961.620,75	79,6	3.427.455,55	81,6	15,7
BATERAKUNTZAKO EGOKITZAPENAK (2 - 1) AJUSTES DE CONSOLIDACIÓN					
	281.096,70		302.814,32		
2) GUZTIRA, EGOKITU GABE TOTAL SIN AJUSTAR					
	3.999.652,16		4.503.085,30		12,6

18. koadroa / Cuadro nº 18

POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO GASTUAK GASTOS POR ESTRATO 2009												
	<=1.000		de 1.001etik a 5.000ra		de 5.001etik a 20.000ra		>20.000 Hirib. salbu/ exc. capitales		Hiriburuak / Capitales		EAE / CAPV	
	Mila€ Miles€	HAZK.T. T.CREC.	Milaka€ Miles€	HAZK.T. T.CREC.	Milaka€ Miles€	HAZK.T. T.CREC.	Milaka€ Miles€	HAZK.T. T.CREC.	Milaka€ Miles€	HAZK.T. T.CREC.	Milaka€ Miles€	H.TASA Crecimier
Funtzionamendu-gastuak Gastos de Funcionamiento	47.163,90	%4,8	203.982,12	%1,3	560.229,37	%1,3	620.289,22	%3,1	1.031.488,88	%1,6	2.463.153,49	%2,0
Inbertsio Errealak Inversiones reales	60.278,18	%15,6	143.072,58	%15,9	319.852,43	%38,4	274.366,73	%74,8	467.480,87	%57,8	1.265.050,78	%47,1
Bestelako Gastuak Otros gastos	8.864,80	%6,7	32.144,47	%1,6	80.548,79	%9,4	81.936,29	%14,5	127.876,60	%1,8	331.370,94	%6,7
FIN. KARG. GAB. GAST. GAST. SIN CARGA FINAN.	116.306,88	%10,3	379.199,16	%6,4	960.630,59	%12,0	976.592,23	%17,7	1.626.846,34	%13,2	4.059.575,21	%13,2
Finantza-Karga Carga Financiera	4.255,43	-%38,1	24.314,91	%4,1	36.126,74	%26,8	31.923,26	%1,3	44.075,43	%4,5	140.695,77	%6,3
GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS	120.562,32	%7,4	403.514,07	%6,3	996.757,33	%12,5	1.008.515,49	%17,1	1.670.921,77	%13,0	4.200.270,98	%13,0

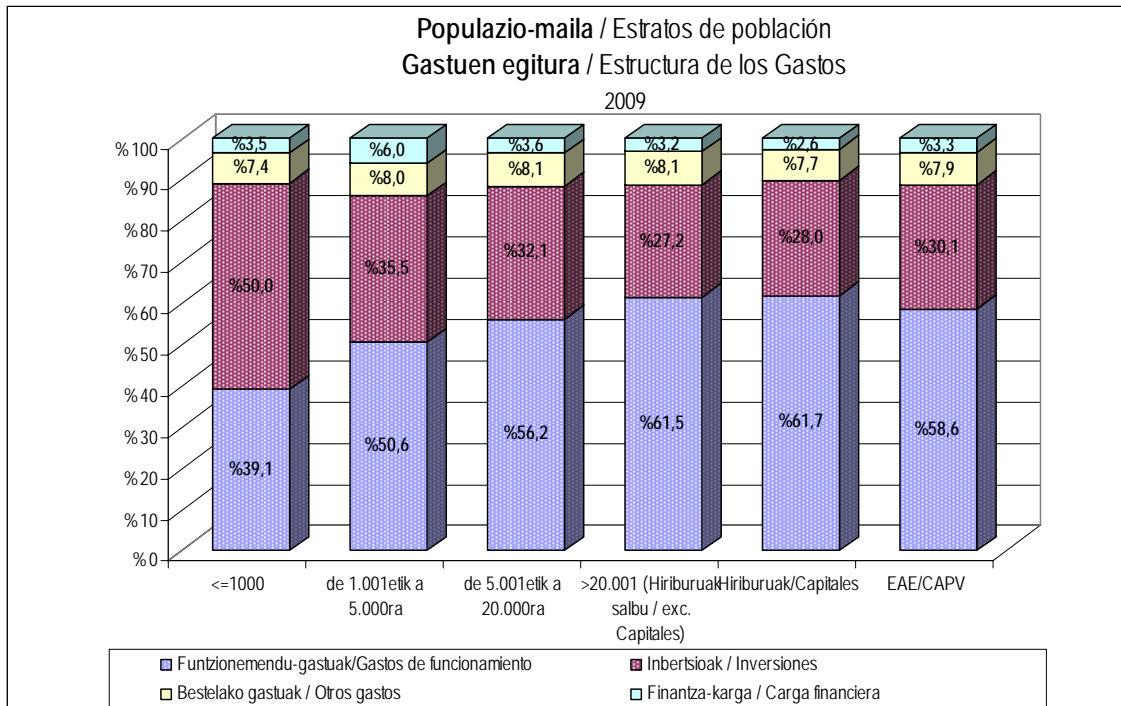
19. koadroa / Cuadro nº 19

Udal-gastuen bilakaera ezberdina da populazio-mailaren arabera. 2009. urtean nabarmendu egiten da 4. populazio-maila, inbertsioen bilakaera dela-eta, %17,1 hazkundera izan baitu. Ekitaldi honetan E Planaren aplikazioak inbertsioen hazkuntza nabarmena eragin du eta ondorioz, inbertsioen pisua guztizko gastuetan populazio-maila guztietan handitu egin da.

Gastuen egiturari dagokionez, hiriburuak salbu, funtzionamendu-gastuen pisua hazi eta inbertsioen garrantzia apaldu egiten da populazioa handitzen den heinean. 2009an, 1. populazio-mailan inbertsioek duten ehunekoa (%50) handiagoa da funtzionamendu-gastuena baino (%39). Baina 5. populazio-mailan, aldiz, inbertsioak %28 baino ahulagoak dira, eta funtzionamendu-gastuak ia %61,7 dira.

La evolución de los gastos municipales es distinta en cada estrato de población destacando en 2009 el estrato 4 con un crecimiento del 17,1%, motivado por la evolución de las inversiones. En este ejercicio la aplicación del Plan E ha significado un aumento considerable de las inversiones que ha motivado un aumento del peso de las inversiones en el conjunto de gastos en todos los estratos.

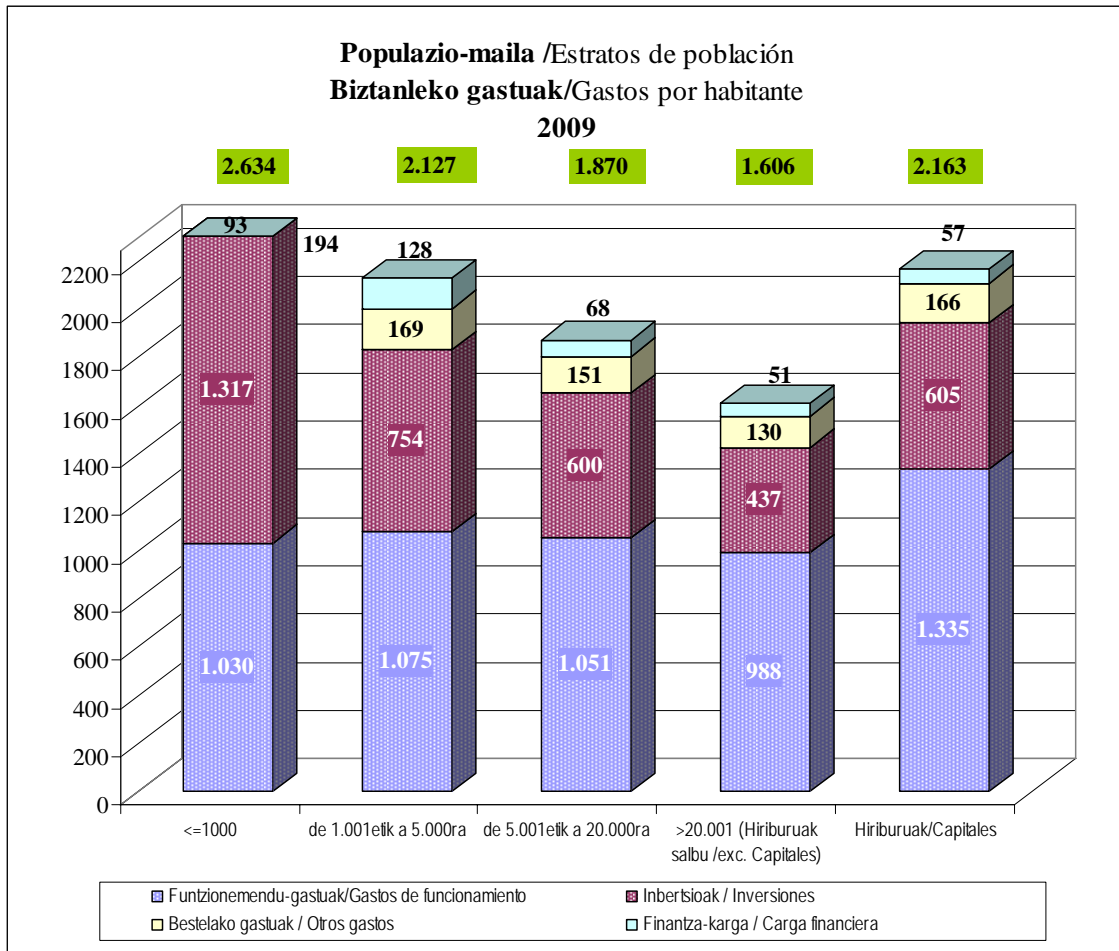
En lo que se refiere a la estructura de gastos, crece el peso de los gastos de funcionamiento y disminuye el las inversiones, exceptuando a las capitales, a medida que aumenta el volumen de población. En 2009 el porcentaje que absorben las inversiones, (50,0%), en el estrato 1 supera al de los gastos de funcionamiento, (39%), mientras que en el estrato 5 es del 28%, frente al casi 61,7% de los de funcionamiento.



7. grafikoa / Gráfico nº 7

Multzo guztietan, 4. populazio-mailako biztanleko gastuak zenbateko txikienak ditu. Populazio-maila honetan nabarmentzekoa da, hazkundera izan arren, inbertsioek daukaten zenbateko txikia. Hiriburuak eta 2. populazio-maila lehenengo lekuan daude funtzionamendu-gastuei dagokienez, eta 1. populazio-maila inbertsio errealei dagokienez.

Los gastos por habitante del estrato 4 son los más bajos en todos los grupos, destacando, a pesar de su crecimiento, el importe correspondiente a las inversiones. Las capitales y el estrato 2 ocupan el primer lugar en gastos de funcionamiento y el estrato 1 en inversiones reales.



8. grafikoa / Gráfico nº 8

ZORPETZEA/ENDEUDAMIENTO

“Zorpetze-indizea”, finantza-karga ordaintzeko erabiltzen den diru-sarrera arrunten ehuneko azaltzen duena, %4,5 da (%3,9 2008an). Zenbatekorik handiena Gipuzkoari dagokiona da, %8,3.

El “índice de endeudamiento”, que muestra el porcentaje de ingresos corrientes que se destina al pago de la carga financiera es de un 4,5% (3,9% en 2008). La cifra más alta corresponde a Gipuzkoa con un 8,3%.

ZORPETZE-INDIZEA ÍNDICE DE ENDEUDAMIENTO					
	INTERESAK 3.KAP. GASTUAK INTERESES CAP. 3 GASTOS	AMORTIZAZIOA 9.KAP. GASTUAK AMORTIZACIÓN CAP.9 GASTOS	FINANTZA - KARGA (1) CARGA FINANCIERA	DIRU-SARRERA ARRUNTAK (2) INGRESOS CORRIENTES	ZORPETZE-INDIZEA (1) / (2) ÍNDICE DE ENDEUDAMIENTO
ARABA ARABA / ÁLAVA	4.500	21.263	25.763	571.297	%4,5
BIZKAIA	4.959	35.730	40.689	1.801.840	%2,3
GIPUZKOA	14.556	74.684	89.240	1.073.322	%8,3
GUZTIRA / TOTAL	24.015	131.678	155.692	3.446.459	%4,5

20. koadroa / Cuadro nº 20

Udalerrri baten eremua gainditzen ez duten entitateen kasuan, zorpetze-indizeak gora egin du populazio-maila guztietan, 1. populazio-mailan izan ezik, eta %4,6an kokatzen da.

Respecto a las entidades que no superan el ámbito de un municipio, el índice de endeudamiento sube en todos los estratos excepto en el 1 y se sitúa en el 4,6%.

	INTERESAK 3.KAP. GASTUAK INTERESES CAP. 3 GASTOS	AMORTIZAZIOA 9.KAP. GASTUAK AMORTIZACIÓN CAP.9 GASTOS	FINANTZA - KARGA (1) CARGA FINANCIERA	DIRU-SARRERA ARRUNTAK (2) INGRESOS CORRIENTES	ZORPETZE-INDIZEA (1) / (2) ÍNDICE DE ENDEUDAMIENTO
1.Pop.-maila / Estrato 1	693	3.562	4.255	69.639	%6,1
2.Pop.-maila / Estrato 2	3.268	21.047	24.315	257.680	%9,4
3.Pop.-maila / Estrato 3	5.276	30.850	36.127	706.300	%5,1
4.Pop.-maila / Estrato 4	4.408	27.516	31.923	735.054	%4,3
5.Pop.-maila / Estrato 5	7.841	36.235	44.075	1.319.746	%3,3
Guztira / Total	21.486	119.209	140.696	3.088.419	%4,6

21. koadroa / Cuadro nº 21

22. koadroan aurkeztu da ekitaldiko abenduaren 31n amortizatzeko dagoen "zor bizi formalizatuari" buruzko informazioa (diruzaintzako eragiketak edo aurrerakinak izan ezik). EAeko zor bizi formalizatua 975 milioi euro izan da 2009an, hau da, Autonomia Erkidegoko BPGd-ren ia %1,5. Araban hazkundera izan duen arren, erdia baino gehiago (%63) Gipuzkoari dagokio oraindik; eta hortaz, lurralde horretako biztanleko zorra Arabakoa edo Bizkaikoa baino askoz handiagoa izatea dakar.

La información de la "deuda viva formalizada" (excepto operaciones de tesorería o anticipos) pendiente de amortizar a 31 de diciembre del ejercicio, se presenta en el Cuadro nº 22. La deuda viva formalizada de la CAPV es de 975 millones de euros en 2009, apenas el 1,5% del PIB de la Comunidad Autónoma. A pesar del crecimiento en Álava, más de la mitad, el 63% le sigue correspondiendo a Gipuzkoa, lo que se traduce en una deuda por habitante en este territorio muy superior a la de Álava o Bizkaia.

ZOR BIZIA / DEUDA VIVA					
	2009	Lurralde-banaketa Distribución territorial	BPGd-ren gaineko % % sobre PIB	% Δ 2009/2008	Biztanleko zor bizia Deuda viva por habitante
ARABA ARABA/ÁLAVA	135.064	%13,9	%1,3	%46,0	426
BIZKAIA	221.519	%22,7	%0,6	%7,9	192
GIPUZKOA	618.069	%63,4	%2,8	%21,3	883
GUZTIRA / TOTAL	974.651	%100,0	%1,5	%20,7	449

22. koadroa / Cuadro nº 22

Aipatutako 975 milioi horietatik %9 (85 milioi) udalaz gaindiko udal-entitateei dagokie eta horien barruan 81 milioi Gipuzkoari⁴. Entitate horiek alde batera utzita, zor bizi formalizatuaren populazio-mailen araberako banaketak ageri ditu: baliorik handienak: 2. populazio-mailan 542 euro biztanleko,

De los 975 millones de euros mencionados, el 9% (85 millones) corresponde a entidades que superan el ámbito de un municipio, y dentro de ellas 81 millones de Gipuzkoa⁴. Excluyendo éstas entidades la distribución por estratos de la deuda viva formalizada nos muestra los

⁴ Gipuzkoako Ur Kontsortzioari 59 milioi dagozkie. 59 millones corresponden al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

eta 1. populazio mailan 485. **Hiriburuei** dagokienez, Donostia-San Sebastián nabarmendu behar da, biztanleko 1.097 euro dituela; Bilbo beste muturrean dago, 11 baino ez baititu.

valores más altos en los municipios del estrato 2: 542 euros por habitante y en el estrato 1, 485. Entre las **capitales** destaca Donostia con 1.097 euros por habitante, mientras la de Bilbao, con sólo 11, es la más reducida.

BIZTANLEKO ZOR BIZIA / DEUDA VIVA POR HABITANTE				
	ARABA ARABA / ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE CAPV
1. Populazio-maila / Estrato 1	511	316	729	485
2. Populazio-maila/ Estrato 2	503	404	798	542
3. Populazio-maila / Estrato 3	105	270	575	421
4. Populazio-maila/ Estrato 4		238	728	370
5. Populazio-maila / Estrato 5	454	11	1.095	402
GUZTIRA / TOTAL	430	189	769	411

23. koadroa / Cuadro nº 23

Diru-sarreraren eta gastuen bilakaeraren ondorioz, 2009ko aurrekontu-saldoak 2008 eta 2007koak baino txikiagoak izan dira.

“**Aurrezki gordina**”, diru-sarrera arruntak ken gastu arruntak, 372 milioi eurokoa izan da (655 milioikoa izan zen 2008an). Beherakada hau hiru lurraldeetan gertatu da.

Araban aurrezki gordina kapital eraketa baino handiagoa izan da. **Bizkaian** eta, batez ere, Gipuzkoan alderantziz gertatu da eta horregatik, lurralde honetan 180 milioi euroko zorpetze garbia behar izan du.

Diru-sarrerak eta gastuak finantza-aktiboetan sartuz lortzen da “**zorpetze-ahalmena**”; negatiboa izan da, eta 164 milioi euroko zenbatekoa duena. Hala eta guztiz ere, “**zorpetze garbia**” positiboa izan da, eta 12 milioi euroko superabita duen aurrekontu-emaiza eskuratu da.

Araban 31 milioi euroko aurrekontu-superabita lortu da, aurrezki gordinean eta zorpetzean oinarrituta. **Bizkaian** nahiz eta aurrezki gordina altua izan kapital eraketa handiagoa da, ondorioz,

La evolución de los ingresos y los gastos ha determinado que en 2009 los saldos presupuestarios se hayan situado en niveles inferiores a los alcanzados en 2008 y en 2007.

El “**Ahorro bruto**”, ingresos corrientes menos gastos corrientes, ha sido de 372 millones de euros, (655 en 2008). Este descenso se produce en los tres territorios.

El ahorro bruto supera a la formación de capital en **Álava**. Por el contrario, es inferior en **Bizkaia** y sobre todo en **Gipuzkoa** condicionando así en este territorio una necesidad de financiación de 180 millones de euros.

Con la incorporación de los ingresos y gastos en activos financieros se obtiene la “**capacidad de endeudamiento**”, que ha sido negativa por un importe de 164 millones de euros. El “**endeudamiento neto**” ha sido positivo obteniéndose un resultado presupuestario que arroja un superávit de 12 millones de euros.

En **Álava** el “Superávit presupuestario” alcanza los 31 millones de euros, sustentándose en el ahorro bruto y el endeudamiento. En **Bizkaia**, aunque la cifra de ahorro bruto es elevada, se ve

12 milioiko aurrekontu- defizita aterata. **Gipuzkoan** gauza bera gertatu da, hau da, 7 milioiko aurrekontu-defizitaren arrazoa izan da kapital eraketaren eta aurrezki gordinaren arteko diferentziak ez duela konpentsatu urteko zorpetze garbia.

superada por la formación de capital resultando un déficit presupuestario de 12 millones. En **Gipuzkoa**, la situación de déficit presupuestario, 7 millones, se debe también a la diferencia entre la formación de capital y el ahorro bruto, diferencia que no ha compensado el endeudamiento anual neto.

EKONOMIA ETA FINANTZA EGOERA / SITUACIÓN ECONÓMICO-FINANCIERA					
(mila €/ miles de €)					
		ARABA ARABA/ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE/CAPV
(a)	DIRU-SARRERA ARRUNTAK (1. KAP. ..5. KAP.) INGRESOS CORRIENTES (CAP.1..CAP.5)	571.297,00	1.801.196,80	1.073.321,93	3.445.815,73
(b)	GASTU ARRUNTAK (1. KAP. ..4. KAP.) GASTOS CORRIENTES (CAP.1..CAP.5)	498.507,47	1.549.919,43	1.025.535,09	3.073.961,99
1=(a)-(b)	AURREZKI GORDINA AHORRO BRUTO	72.789,53	251.277,37	47.786,85	371.853,75
(c)	KAPITAL DIRU-SARRERAK (6.+7. KAP) INGRESOS DE CAPITAL (CAP 6+7)	99.584,25	402.052,39	285.506,66	787.143,30
(d)	KAPITAL GASTUAK (6.+ 7. KAP) GASTOS DE CAPITAL (CAP 6+7)	171.994,94	686.027,16	513.391,76	1.371.413,86
2=(d)-(c)	KAPITAL ERAKETA FORMACIÓN DE CAPITAL	72.410,69	283.974,77	227.885,10	584.270,56
3= 1 - 2	FINANTZA GAITASUNA(+)/ BEHARRA(-) NECESIDAD(-) / CAPACIDAD(+) DE FINANCIACIÓN	378,84	-32.697,40	-180.098,25	-212.416,81
(e)	8. KAPITULUA - DIRU-SARRERAK CAPÍTULO 8 INGRESOS	1.243,73	3.867,87	65.745,39	70.856,99
(f)	8. KAPITULUA - GASTUAK CAPÍTULO 8 GASTOS	2.702,88	9.097,16	10.926,66	22.726,70
4=3+(e)-(f)	ZORPETZE GARBIA. BEHARRA(-) / GAITASUNA(+) NECESIDAD(-) / CAPACIDAD(+) ENDEUDAMIENTO NETO	-1.080,31	-37.926,68	-125.279,52	-164.286,52
(g)	9. KAPITULUA - DIRU-SARRERAK CAPÍTULO 9 INGRESOS	53.820,78	61.546,60	193.086,03	308.453,42
(h)	9. KAPITULUA - GASTUAK CAPÍTULO 9 GASTOS	21.263,14	35.730,31	74.684,14	131.677,58
5=(g)-(h)	URTEKO ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO	32.557,65	25.816,29	118.401,90	176.775,84
6=5+4	AURREKONTUKO DEFIZITA(-) / SUPERABITA(+). DÉFICIT (-) / SUPERÁVIT (+) PRESUPUESTARIO	31.477,34	-12.110,39	-6.877,62	12.489,32

24. koadroa / Cuadro nº 24

2009ko ekitaldian udal-entitateen ekonomia eta finantza-egoera negatiboa izan da 2., 3. eta 4. populazio-mailetan eta positiboa, besteetan (25. koadroa). Kapital eraketa aurrezki gordina baino handiagoa da populazio-maila

En el ejercicio 2009 la situación económico-financiera de las entidades municipales es negativa en los estratos de población 2, 3 y 4 y positiva en el 1 y el 5 (Cuadro nº 25). La formación de capital supera en todos ellos al ahorro bruto aunque

guztietan, nahiz eta 1. eta 5. tanto en el estrato 1 como en el 5 se populazio mailetan konpentsatzen den compensa con la cifra de zorpetzearen zenbatekoarekin. endeudamiento.

EKONOMIA ETA FINANTZA EGOERA POPULAZIO-MAILAKA / SITUACIÓN ECONÓMICO-FINANCIERA POR ESTRATOS						
	(MILAKA EUROTAN / MILES DE EUROS)					
	1. POP. - MAILA ESTRATO 1	2. POP. - MAILA ESTRATO 2	3. POP. - MAILA ESTRATO 3	4. POP. - MAILA ESTRATO 4	5. POP. - MAILA ESTRATO 5	GUZTIRA / TOTAL
DIRU-SARRERA ARRUNTAK (1. KAP. ..5. KAP.) INGRESOS CORRIENTES (CAP.1..CAP.5)	69.639,42	257.680,36	706.299,68	735.054,05	1.319.745,67	3.088.419,19
GASTU ARRUNTAK (1. KAP. ..4. KAP.) GASTOS CORRIENTES (CAP.1..CAP.5)	56.179,85	236.636,54	636.747,73	698.386,71	1.142.842,11	2.770.792,94
AURREZKI GORDINA AHORRO BRUTO	13.459,58	21.043,82	69.551,95	36.667,34	176.903,56	317.626,25
KAPITAL DIRU-SARRERAK (6.+7. KAP) INGRESOS DE CAPITAL (CAP 6+7)	46.417,51	96.607,67	198.099,87	188.400,38	209.132,53	738.657,96
KAPITAL GASTUAK (6.+ 7. KAP) GASTOS DE CAPITAL (CAP 6+7)	60.668,53	144.781,87	326.638,80	279.880,95	482.640,72	1.294.610,86
KAPITAL ERAKETA FORMACIÓN DE CAPITAL	14.251,01	48.174,20	128.538,93	91.480,57	273.508,19	555.952,90
FINANTZA GAITASUNA(+)/ BEHARRA(-) NECESIDAD(-) / CAPACIDAD(+) DE FINANCIACIÓN	-791,44	-27.130,38	-58.986,98	-54.813,22	-96.604,63	-238.326,65
8. KAPITULUA - DIRU-SARRERAK CAPÍTULO 8 INGRESOS	0,66	1.192,48	7.325,97	4.618,05	50.644,48	63.781,64
8. KAPITULUA - GASTUAK CAPÍTULO 8 GASTOS	151,92	1.049,16	2.520,31	2.732,16	9.204,26	15.657,81
ZORPETZE GARBIA. BEHARRA(-) / GAITASUNA(+) NECESIDAD(-) / CAPACIDAD(+) ENDEUDAMIENTO NETO	-942,70	-26.987,05	-54.181,32	-52.927,34	-55.164,41	-190.202,82
9. KAPITULUA - DIRU-SARRERAK CAPÍTULO 9 INGRESOS	5.400,32	35.133,75	69.124,14	70.207,28	113.865,66	293.731,17
9. KAPITULUA - GASTUAK CAPÍTULO 9 GASTOS	3.562,02	21.046,50	30.850,49	27.515,67	36.234,68	119.209,37
URTEKO ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO	1.838,30	14.087,25	38.273,65	42.691,61	77.630,98	174.521,80
AURREKONTUKO DEFIZITA(-) / SUPERABITA(+). DÉFICIT (-) / SUPERÁVIT (+) PRESUPUESTARIO	895,60	-12.899,80	-15.907,67	-10.235,73	22.466,57	-15.681,03

25. koadroa / Cuadro nº 25

ZERGA ITUNDUETAN PARTE-HARTZEA PARTICIPACIÓN EN TRIBUTOS CONCERTADOS

Toki-erakundeei osorik dagozkien tokiko zergen etekinekin batera, toki-erakunde horiek parte hartzen dute zerga orokorreatatik (PFEZ, Sozietateen gaineko zerga, BEZ...) ekonomia itunaren kudeaketatik EAerako ondorioztatzen diren etekinetan ere. Batzar Nagusiek onetsitako udal finantzaketari buruzko foru-arauek arautzen dituzte bai partaidetza hori, bai udalerrien artean banatzeko irizpideak, lurralde historiko bakoitzean.

Arau horien arabera, ekitaldi bakoitzeko behin-behineko partaidetza diru-sarreraren aurrekontu-aurreikuspenak oinarri hartuta kalkulatu da, eta ekitaldia itxi eta benetako bilketaren datuak jakin ondoren kitatzen da. Hona hemen foru-aldundiek 2009ko ekitaldiari buruz emandako datuak:

Junto a los rendimientos de los tributos locales, que corresponden en su integridad a las entidades locales, éstas participan también en los rendimientos que por tributos generales (IRPF, Sociedades, IVA,...) se derivan para el País Vasco de la gestión del Concierto Económico. Esta participación y los criterios de distribución entre los municipios están regulados en cada territorio histórico por las normas forales de financiación municipal aprobadas por las Juntas Generales.

De acuerdo con dichas normas, la participación provisional de cada ejercicio se calcula en base a las previsiones presupuestarias de ingresos, y se liquida una vez cerrado el ejercicio y conocidos los datos de recaudación real. Los datos correspondientes al ejercicio 2009 son los siguientes:

ZERGA ITUNDUETAN PARTE-HARTZEA / PARTICIPACIÓN EN TRIBUTOS CONCERTADOS 2009			
	<small>Mil €</small> Behin-behinekoa Provisional	<small>Mil €</small> Behin betikoa Definitiva	<small>€</small> Biztanleko behin betikoa Definitiva por habitante
ARABA/ÁLAVA	211.677	171.938	542
BIZKAIA	848.072	672.382	584
GIPUZKOA	444.946	342.982	490
GUZTIRA / TOTAL	1.504.695	1.187.302	547

26. koadroa / Cuadro nº 26

Arabian eta Bizkaian behin betiko likidazioa hurrengo ekitaldiko lehenengo hiruhilekora arte egiten ez denez, lurralde horietako toki-erakundeen aurrekontu-likidazioek ez dute erakusten, ekitaldiko behin betiko partaidetza baizik eta urte bakoitzeko behin-behineko partaidetza eta aurreko ekitaldiko likidazioa.

Arabako Lurralde Historikoan partaidetza bi atal ezberdinetan banatu da. Alde batetik, Toki Erakundeak Finantzatzeko Foru Funtzadago: baldintzarik gabeko finantzaketa arrunta da eta, koadrilako nahiz udaleko kopuru finkoa eta kapitalerako %5 kendu ondoren banatzen da, biztanleria, ahalegin fiskala eta sakabanaketa oinarri hartuta. Beste aldetik, Lan eta Zerbitzuen Foru Plana dago, eta kontzejuek, udalek (Gasteizkoa izan ezik) eta koadrilek horri heldu ahal diote.

Bizkaian, partaidetza baldintzarik gabeko Udal Finantzaketarako Foru Funtzaren (Udalkutxa) bidez antolatzen da. Bilborako kopuru finkoa eta udal bakoitzeko gutxieneko zenbatekoa ezartzeaz gain, gainerakoa, funtsean, biztanleriaren, ahalegin fiskalaren eta zenbait

La liquidación definitiva en Álava y en Bizkaia no se realiza hasta el primer trimestre del ejercicio siguiente como consecuencia, en estos dos territorios las liquidaciones presupuestarias de las entidades locales no reflejan la participación definitiva del ejercicio, sino la participación provisional de cada año y la liquidación del ejercicio anterior.

En el Territorio Histórico de **Álava** la participación se desglosa en dos apartados diferentes. Por un lado, el Fondo Foral de Financiación de Entidades Locales que constituye una financiación ordinaria de carácter no condicionado, y que, excluida una cantidad fija por cuadrilla y ayuntamiento y un 5% destinado a la capital, se reparte fundamentalmente en base a la población, aunque también se tienen en cuenta el esfuerzo fiscal y la dispersión. Por otro lado, se dota el Plan Foral de Obras y Servicios al que se pueden acoger los Concejos, los Ayuntamientos, excepto Gasteiz, y las Cuadrillas.

En **Bizkaia** la participación se articula a través del Fondo Foral de Financiación Municipal (Udalkutxa) que tiene un carácter no condicionado. Además de establecer una cantidad para Bilbao y un mínimo por Ayuntamiento, el reparto del resto se realiza en función fundamentalmente

aldagaien arabera banatzen da (adibidez, eskola-unitateak, hondartzak, langabezia edo sakabanaketa). Bilbori urteko kopurua esleitzen zaio Udal Finantzaketarako Foru Funtzaren ehuneko aldaketaren arabera aldatzen dena, hiriburua izateagatik.

Zerga itunduetako partaidetza dela-eta, **Gipuzkoan** ere badago baldintzarik gabeko udal finantzaketarako foru funts bakarra. Banatzeko orduan, 1.100 biztanle baino gutxiago dituzten udalerrietarako gutxieneko kopuru batzuk ezartzen dira; gainerakoaren % 90 biztanleriaren arabera banatzen da; % 2,15 Donostiarako da, hiriburua izateagatik; eta, azkenik, ahalegin fiskala eta errenta hartzen dira kontuan.

Foru-aldundiek baldintzarik gabeko udal-finantzaketaren likidazioari buruz emandako informazioa populazio-mailaka sailkatuta, honako datu hauek ondorioztatu dira:

de la población, complementado con el esfuerzo fiscal, así como con variables como las unidades escolares, las playas, el paro o la dispersión. Se asigna a Bilbao por razones de capitalidad una cantidad anual que varía de acuerdo con la variación porcentual del FFFM.

En **Gipuzkoa** en concepto de participación en los tributos concertados también se dota exclusivamente un único fondo foral de financiación municipal de carácter incondicionado. Para su reparto se fijan unas cantidades mínimas para los municipios menores de 1.100 habitantes, el resto se reparte en un 90% en función de la población, el 2,15% se reserva para Donostia en concepto de capitalidad, y por último se toman en consideración el esfuerzo fiscal y la renta.

Agrupando por estratos la información de las liquidaciones de la financiación municipal de carácter no condicionado, suministrado por las Diputaciones Forales, se han obtenido los siguientes datos.

ZERGA ITUNDUETAKO PARTAIDETZA BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILAKA
PARTICIPACIÓN EN TRIBUTOS CONCERTADOS POR HABITANTE Y ESTRATOS
2009

	ARABA/ÁLAVA *	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE/CAPV
<=1000	371	813	601	625
de 1.001etik a 5.000ra	422	545	470	498
de 5.001etik a 20.000ra	548	505	478	493
>20.001 (Hiriburuak salbu/exc. Capitales)	-	499	487	496
Hiriburuak/Capitales	602	721	522	637
GUZTIRA / TOTAL	566	577	493	549

* Udalerriak bakarrik / Sólo Ayuntamientos.

27. Koadroa / Cuadro nº 27

Emaitza horiek aztertzeko orduan, kontuan hartu behar da datuak tokierakundeek jasotako zenbatekoak direla, 26. koadrokoak, berriz, partaidetzaren kalkulu teorikoak dira. Gainera, Lan eta Zerbitzuen Plana sartu gabe dago Araban eta ez da udalerrri guztien artean banatzen, hiriburua hortik kanpo baitago. Beraz, Arabako 1., 2. eta 3. populazio-mailak ezin dira erkatu beste bi lurralde historikoetako datuekin.

Bizkaiko eta Gipuzkoako 1. populazio-mailaren finantzaketa handiagoa da, finantzaketaren gutxieneko zenbateko bat dagoelako udalerrri txikienetarako.

Alde batera utzita 1. populazio-maila hori, Gipuzkoako biztanleko finantzaketa antzekoa da populazio-maila guztietan, hiriburua barne.

Al analizar estos resultados hay que tener en cuenta que los datos son los importes realmente recibidos por los entes locales mientras que los del cuadro 26 corresponden a cálculos de participación teórica. Además, en Álava el plan de obras y servicios no está incluido y no se reparte entre todos los municipios, la capital está excluida, por lo que los estratos 1, 2 y 3 de Álava no son comparables con los datos de los otros dos Territorios Históricos.

La mayor financiación que resulta para el estrato 1 tanto en Bizkaia como en Gipuzkoa, se deriva de la existencia de un importe mínimo de financiación para los municipios más pequeños.

Exceptuando este estrato 1, la financiación por habitante que resulta en Gipuzkoa es similar en todos los demás estratos, incluida la capital.

Aldeak % 10 ingurukoak dira.

Bizkaian, 1. populazio-mailaren finantzaketaz gain, aipagarria da hiriburuari egokitu zaion biztanleko zenbateko handia, Bilbo argi eta garbi jartzen duena Donostia-San Sebastian eta Vitoria-Gasteizen aurretik.

Las diferencias se mueven entorno a un 10%.

En Bizkaia, además de la financiación del estrato 1, destaca el alto importe por habitante que ha correspondido a la capital, y que coloca a Bilbao claramente por encima de Donostia-San Sebastián y de Vitoria-Gasteiz.

ERANSKINA / ANEXO

CUADRO 1. KOADROA

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

ERAKUNDE GUZTIAK :UDAL ERAKUNDEAK ETA UDALEN ELKARTEAK TODAS LAS ENTIDADES: MUNICIPALES Y AGRUPACIONES DE MUNICIPIOS ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS					2009
		ARABA/ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GUZTIRA/TOTAL
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	97.364	271.922	192.669	561.954
112	Ondasun higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre bienes inmuebles	55.620	141.113	113.825	310.558
113	Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga / Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica	16.825	60.294	44.109	121.228
114	Izaera hiritarrek lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga / Impuesto sobre incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana	10.165	16.575	12.182	38.921
13	Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas	14.553	53.940	22.553	91.046
19	Zuzeneko zerga iraungiak / Impuestos directos extinguidos	201	-	-	201
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	13.840	52.430	23.811	90.082
282	Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergak / Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	13.826	52.430	23.811	90.067
283	Bestelako zeharkako zergak / Otros Impuestos indirectos	14	-	0	15
29	Zeharkako zerga iraungiak / Impuestos indirectos extinguidos	-	-	-	-
3	Tasak eta beste sarrerak / Tasas y otros ingresos	192.206	466.769	370.860	1.029.835
30	Salmentak / Ventas	86.114	26.008	26.688	138.810
31	Zerbitzu-eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egiteagatik / Tasas por prestación servicios y realización activ. competencia local	53.478	351.680	274.662	679.820
32	Jabeari publiko lokalaren erab. pribatibo edo aprobetx. bereziagatik / Tasas por utilización privativa o aprovech. especial dominio pub. local	28.706	25.135	20.251	74.092
34	Zerbitzu eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egiteagatik / Precios públicos por prestac. de servicios o realiz. activ. competencia local	81	1.458	132	1.671
36	Zerga bereziak / Contribuciones especiales	29	2.147	6.696	8.872
38	Itzulerak / Reintegros	2.993	3.801	2.538	9.332
39	Bestelako sarrerak / Otros ingresos	20.805	56.539	39.894	117.237
4	Transferentzia arruntak / Transferencia corrientes	243.494	921.715	465.008	1.630.217
40	Estatutik / Del Estado	4.445	21.966	9.374	35.785
41	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	29.274	81.330	43.993	154.597
420	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	203.690	790.766	402.332	1.396.788
421	Mankomunitate eta Partzuergoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	-	0	0	0
422	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	4.065	24.066	493	28.624
430	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-
431	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-
433	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	898	1.624	1.823	4.345
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	362	492	4.761	5.615
49	Kanpotik / Del Exterior	761	1.471	2.232	4.464

ERAKUNDE GUZTIAK :UDAL ERAKUNDEAK ETA UDALEN ELKARTEAK					
TODAS LAS ENTIDADES: MUNICIPALES Y AGRUPACIONES DE MUNICIPIOS					
ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS					
2009					
	ARABA/ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GUZTIRA/TOTAL	
5	Ondarezko sarrerak / Ingresos patrimoniales	24.393	88.360	20.974	133.727
50	Balore-Tituluen interesak / Intereses de títulos - valores	17	105	103	225
51	Epe luzera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a largo plazo	-	27	223	249
52	Epe laburrera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a corto plazo	60	229	271	560
53	Dibidenduak eta mozkin-partaidetza / Dividendos y participación beneficios	12.838	3.839	5.212	21.889
54	Ondasun higiezin errentak / Rentas de bienes inmuebles	2.208	13.502	2.579	18.289
55	Emakida eta probetxamendu berezien produktua / Productos de concesiones y aprovechamientos especiales	5.361	11.913	7.704	24.977
56	Gordailuen interesak / Intereses de depósitos	2.571	18.067	4.807	25.445
59	Bestelako ondare sarrerak / Otros ingresos patrimoniales	1.339	40.679	74	42.091
6	Inbertsio errealeen inorentzea / Enajenación de inversiones reales	4.865	57.416	74.761	137.042
60	Lurrena / De Terrenos	3.286	16.645	11.950	31.881
61	Gainerako inbertsio errealea / De las demás Inversiones reales	133	12.219	26.241	38.593
65	Hirigintzako jarduketan ondoriozko sarrerak / Ingresos derivados de actuaciones urbanísticas	1.446	28.552	36.570	66.568
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	94.720	344.636	210.745	650.101
70	Estatutik / Del Estado	54.173	180.624	110.075	344.872
71	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	13.344	50.594	51.598	115.536
720	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	21.545	106.213	38.585	166.342
721	Mankomunitate eta Partzuengoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	-	-	-	-
722	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	220	479	146	845
730	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-
731	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-
733	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	0	0	0
77	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	3.167	1.065	5.633	9.866
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	329	502	1.331	2.162
79	Kanpotik / Del Exterior	1.942	5.160	3.377	10.478
8	Finantza-aktiboak / Activos financieros	1.244	3.868	65.745	70.857
80	Epe laburrerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a C/P	-	-	-	-
81	Epe luzerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a L/P	-	8	-	8
82	Epe laburrerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a C/P	24	267	1.690	1.982
83	Epe luzerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a L/P	748	1.167	3.155	5.069
85	Akzioak besterenganatzea / Enajenación de acciones	245	2.314	56.065	58.624
86	Eratutako gordailu eta fidantzen itzulketa / Reintegro de depósitos y fianzas constituidos	227	113	4.835	5.174
87	Altxortegiko gerakinak / Remanente de Tesorería	-	-	-	-
88	Defizit edo superabit bidezko aurrekontu-galgaketako eragiketak / Operaciones de nivelación presupuestaria por déficit o superávit	-	-	-	-
9	Finantza - pasiboak / Pasivos financieros	53.821	61.547	193.086	308.453
90	Epe laburrerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a C/P	-	-	-	-
91	Epe luzerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a L/P	-	-	-	-
92	Epe laburrera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a C/P	30	8.258	6.745	15.033
93	Epe luzera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a L/P	53.791	53.289	186.341	293.420
SARRERA GUZTIRA / TOTAL INGRESOS		725.946	2.268.664	1.617.660	4.612.269

CUADRO 2.KOADROA

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

ERAKUNDE GUZTIAK :UDAL ERAKUNDEAK ETA UDALEN ELKARTEAK					
TODAS LAS ENTIDADES: MUNICIPALES Y AGRUPACIONES DE MUNICIPIOS					
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS					
2009					
		ÁLAVA / ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GUZTIRA / TOTAL
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	204.005	579.179	376.939	1.160.124
10	Goi-Karguak / Altos Cargos	2.929	12.978	8.563	24.470
11	Kabineteko pertsonal inoizkakoa / Personal eventual de Gabinetes	1.788	5.385	2.628	9.801
12	Pertsonal funtzionarioa / Personal Funcionario	94.737	261.267	173.099	529.103
13	Pertsonal laborala / Personal Laboral	29.458	163.728	103.545	296.731
14	Beste pertsonala / Otro personal	26.009	4.435	1.060	31.503
16	Enplegatzaileen kargurako kuotak, prestazioak eta gastu sozialak / Cuotas, prestaciones y gastos sociales	49.083	131.388	88.044	268.515
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak / Gastos en bienes corrientes y servicios	249.771	840.299	569.766	1.659.836
20	Errentamendua / Arrendamientos	4.408	8.682	4.464	17.554
21	Konponketak, mantenimendua eta kontserbazioa / Reparaciones, mantenimiento y conservación	20.052	83.058	32.129	135.239
22	Materialak, hornidurak eta besteak / Material, suministros y otros	223.757	743.318	529.965	1.497.040
23	Zerbitzuengatik kalte-ordainak / Indemnizaciones por razón del servicio	1.554	5.241	3.208	10.003
3	Finantza gastuak / Gastos financieros	4.500	4.959	14.556	24.015
30	Epe laburrerako zorra / De deuda a C/P	-	-	-	-
31	Epe luzerako zorra / De deuda a L/P	2	-	-	2
32	Epe laburrerako maileguak / De préstamos a C/P	55	13	40	108
33	Epe luzerako maileguak / De préstamos a L/P	3.578	4.693	14.275	22.546
36	Gordailu, fidantza, abal eta bestelakoenak / De depósitos, fianzas y otros	865	253	241	1.359
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	40.231	125.483	64.274	229.988
40	Estatuta / Al Estado	232	981	23	1.236
41	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	670	1.255	6	1.932
420	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	2.633	2.527	116	5.275
421	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	-	-	-	-
422	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	845	1.252	976	3.073
430	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-
431	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-
433	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetara / A Empresas Privadas	274	28.618	6.292	35.184
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	35.455	89.866	56.413	181.734
49	Kanpora/ Al Exterior	123	983	448	1.554

CUADRO 2.KOADROA - JARRAIPENA / CONTINUACIÓN

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

ERAKUNDE GUZTIAK :UDAL ERAKUNDEAK ETA UDALEN ELKARTEAK					
TODAS LAS ENTIDADES: MUNICIPALES Y AGRUPACIONES DE MUNICIPIOS					
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS					
2009					
	ARABA/ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GUZTIRA/TOTAL	
6	Inbertsio errealak /Inversiones reales	169.979	672.228	491.708	1.333.916
60	Azpiegituren eta herri erabilerako ondasunen inbertsio berria / Inversión nueva en infraestructuras y bienes de uso general	83.900	393.493	235.486	712.879
62	Zerbitzuen funtzionamendu operatiboari lotutako inbertsioa / Inversión nueva asociada al funcionamiento operativo de los servicios	79.392	226.863	231.397	537.652
64	Izaera ez-mater.inberts.egindako gastuak / Gastos en inversiones de carácter inmaterial	5.106	15.357	16.367	36.830
68	Ondar. Ondasunen inberts. Egindako gastuak / Gastos en inversiones de bienes patrimoniales	1.258	33.692	7.689	42.640
69	Ondasun komunaletan egindako inbertsioa / Inversiones en bienes comunales	322	2.824	770	3.916
7	Transferencias de capital	2.016	13.799	21.684	37.498
70	Estatuta / Al Estado	-	-	6	6
71	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	-	656	1.804	2.461
720	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	113	2.009	10.213	12.335
721	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	-	-	-	-
722	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	66	55	104	225
730	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-
731	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-
733	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-
77	Enpresa pribatuetara / A Empresas Privadas	513	2.647	5.724	8.885
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	1.323	8.208	3.798	13.329
79	Kanpora / Al Exterior	-	224	34	258
8	Finantza-Aktiboak / Activos financieros	2.703	9.097	10.927	22.727
80	Sektore publikoko zorra eskuratzea / Adquisición de Deuda del Sector Público	-	-	-	-
81	Obligazio eta bono eskuratzea sektore publikotik kanpokoa / Adquisición Obligaciones y Bonos fuera del Sector Público	-	-	-	-
82	Epe laburrerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a corto plazo	19	745	974	1.738
83	Epe luzerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a largo plazo	2.336	1.131	1.988	5.455
85	Akzioak eskuratzea / Adquisición de acciones	310	7.047	1.792	9.148
86	Gordailu eta fidantza-eraketa / Constitución de depósitos y fianzas	38	174	6.173	6.385
9	Finantza-Pasiboak / Pasivos financieros	21.263	35.730	74.684	131.678
90	Epe laburrerako zor-erosketa / Amortización de deuda a corto plazo	-	-	-	-
91	Epe luzerako zor-erosketa / Amortización de deuda a largo plazo	-	-	-	-
92	Epe laburrerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	64	2.168	115	2.347
93	Epe luzerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a largo plazo	21.199	33.563	74.569	129.330
GASTU GUZTIRA / TOTAL GASTOS		694.468	2.280.774	1.624.538	4.599.780

CUADRO 3. KOADROA

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

EAEKO UDAL ERAKUNDEAK / CAPV ENTIDADES MUNICIPALES							2009
ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS							
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	10.832	51.103	132.295	152.478	215.246	561.954
112	Ondasun higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre bienes inmuebles	6.378	25.448	72.564	87.911	118.257	310.558
113	Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga / Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica	2.870	11.771	33.384	32.748	40.454	121.228
114	Izaera hiritarreko lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga / Impuesto sobre incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana	56	2.084	6.256	9.496	21.030	38.921
13	Jarduera ekonomikoen gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas	1.529	11.799	20.090	22.323	35.305	91.046
19	Zuzeneko zerga iraungiak / Impuestos directos extinguidos	-	-	-	-	201	201
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	2.273	9.989	36.117	13.969	27.733	90.082
282	Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergak / Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	2.273	9.983	36.117	13.969	27.726	90.067
283	Bestelako zeharkako zergak / Otros Impuestos indirectos	0	7	-	-	8	15
29	Zeharkako zerga iraungiak / Impuestos indirectos extinguidos	-	-	-	-	-	-
3	Tasak eta beste sarrerak / Tasas y otros ingresos	12.252	62.841	154.324	138.937	375.733	744.086
30	Salmentak / Ventas	457	19.031	20.511	7.565	84.001	131.565
31	Zerbitzu-eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egitagitiko	5.745	26.607	99.221	93.707	190.643	415.924
32	Jabeari publiko lokalaren erab.pribatibo edo aprobetx. bereziagatik	1.190	5.492	15.707	14.368	37.259	74.016
34	Zerbitzu eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egiteagatik prezio publikoak / Precios públicos por prestac. de servicios o realiz. activ. competencia local	150	580	219	168	-	1.117
36	Zerga bereziak / Contribuciones especiales	29	623	60	-	2.105	2.816
38	Itzulera / Reintegros	-	26	765	1.585	3.351	9.259
39	Bestelako sarrerak / Otros ingresos	4.707	9.743	17.022	19.545	58.373	109.389
4	Transferentzia arruntak / Transferencia corrientes	39.738	127.462	365.529	412.893	617.600	1.563.222
40	Estatutik / Del Estado	486	3.069	7.737	9.095	10.152	30.539
41	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	1.476	7.063	36.585	42.092	52.556	139.771
420	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	37.164	115.918	318.395	359.730	549.779	1.380.986
421	Mankomunitate eta Partzuergoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	101	97	358	657	2	1.215
422	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	129	428	116	200	-	874
430	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	173	586	1.273	510	1.183	3.726
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	206	300	820	93	527	1.946
49	Kanpotik / Del Exterior	3	-	246	515	3.401	4.165

EAEKO UDAL ERAKUNDEAK / CAPV ENTIDADES MUNICIPALES		ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS					2009
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/ TOTAL
5	Ondarezko sarrerak / Ingresos patrimoniales	4.544	6.286	18.035	16.777	83.433	129.076
50	Balore-Tituluen interesak / Intereses de títulos - valores	11	-	199	-	-	211
51	Epe luzera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a largo plazo	-	-	249	-	-	249
52	Epe laburrera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a corto plazo	23	86	170	3	34	316
53	Dibidenduak eta mozkin-partaidetza / Dividendos y participación beneficios	11	591	3.257	152	17.403	21.414
54	Ondasun higiezin errentak / Rentas de bienes inmuebles	1.590	1.260	2.063	1.254	12.096	18.262
55	Emakida eta probetxamendu berezien produktua / Productos de concesiones y aprovechamientos especiales	1.871	2.069	5.308	7.748	6.973	23.969
56	Gordailuen interesak / Intereses de depósitos	513	1.757	5.598	7.618	7.350	22.836
59	Bestelako ondare sarrerak / Otros ingresos patrimoniales	525	524	1.190	2	39.577	41.819
6	Inbertsio errealeen inorentzea / Enajenación de inversiones reales	4.002	12.381	52.938	30.124	37.471	136.917
60	Lurrena / De Terrenos	2.216	2.951	18.147	5.226	3.336	31.875
61	Gainerako inbertsio errealea / De las demás Inversiones reales	74	559	13.424	8.421	15.996	38.474
65	Hirigintzako jarduketan ondoriozko sarrerak / Ingresos derivados de actuaciones urbanísticas	1.713	8.871	21.367	16.478	18.139	66.568
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	42.415	84.227	145.162	158.276	171.661	601.741
70	Estatutik / Del Estado	6.395	27.976	88.034	97.090	124.154	343.650
71	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	9.011	20.425	28.427	14.728	33.075	105.666
720	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	25.551	33.607	22.191	38.117	7.851	127.317
721	Mankomunitate eta Partzuengoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	233	483	545	3.138	-	4.399
722	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	191	252	35	-	-	478
730	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	84	464	5.251	1.006	3.060	9.866
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	690	1.018	158	183	72	2.121
79	Kanpotik / Del Exterior	260	1	520	4.014	3.450	8.245
8	Finantza-aktiboak / Activos financieros	1	1.192	7.326	4.618	50.644	63.782
80	Epe laburrerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
81	Epe luzerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a L/P	-	-	-	-	8	8
82	Epe laburrerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a C/P	-	33	1.137	791	-	1.961
83	Epe luzerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a L/P	-	274	540	688	1.016	2.518
85	Akzioak besterenganatzea / Enajenación de acciones	-	764	5.504	3.139	49.216	58.624
86	Eratutako gordailu eta fidantzen itzulketa / Reintegro de depósitos y fianzas constituidos	1	122	145	-	404	672
87	Altxortegiko gerakinak / Remanente de Tesorería	-	-	-	-	-	-
88	Defizit edo superabit bidezko aurrekontu-galgaketako eragiketak / Operaciones de nivelación presupuestaria por déficit o superávit	-	-	-	-	-	-
9	Finantza - pasiboak / Pasivos financieros	5.400	35.134	69.124	70.207	113.866	293.731
90	Epe laburrerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
92	Epe laburrera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a C/P	209	7.604	570	6.496	153	15.033
93	Epe luzera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a L/P	5.191	27.529	68.555	63.711	113.712	278.698
SARRERA GUZTIRA / TOTAL INGRESOS		121.458	390.614	980.850	998.280	1.693.388	4.184.590

EAEKO UDAL ERAKUNDEAK / CAPV ENTIDADES MUNICIPALES		ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS					2009
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	17.412	68.111	232.950	294.413	466.754	1.079.640
10	Goi-Karguak / Altos Cargos	684	3.675	6.932	7.657	5.213	24.161
11	Kabineteko pertsonal inoizkakoa / Personal eventual de Gabinetes	51	510	991	2.206	5.939	9.697
12	Pertsonal funtzionarioa / Personal Funcionario	6.347	25.346	104.778	142.532	243.776	522.779
13	Pertsonal laborala / Personal Laboral	5.587	19.700	59.947	75.099	81.470	241.803
14	Beste pertsonala / Otro personal	585	2.549	5.847	72	21.768	30.821
16	Enplegatzaileen kargurako kuotak, prestazioak eta gastu sozialak / Cuotas, prestaciones y gastos sociales	4.157	16.332	54.455	66.846	108.589	250.378
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak / Gastos en bienes corrientes y servicios	29.752	135.871	327.279	325.876	564.735	1.383.513
20	Errentamenduak / Arrendamientos	220	964	3.867	3.557	8.450	17.059
21	Konponketak, mantenimendua eta kontserbazioa / Reparaciones, mantenimiento y conservación	4.616	15.572	28.614	20.321	62.803	131.925
22	Materialak, hornidurak eta besteak / Material, suministros y otros	24.080	117.283	291.348	300.071	492.340	1.225.123
23	Zerbitzuengatik kalte-ordainak / Indemnizaciones por razón del servicio	836	2.053	3.449	1.927	1.141	9.407
3	Finantza gastuak / Gastos financieros	693	3.268	5.276	4.408	7.841	21.486
30	Epe laburrerako zorra / De deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
31	Epe luzerako zorra / De deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
32	Epe laburrerako maileguak / De préstamos a C/P	20	61	15	6	0	103
33	Epe luzerako maileguak / De préstamos a L/P	592	3.049	4.750	4.268	7.431	20.090
36	Gordailu, fidantza, abal eta bestelako enak / De depósitos, fianzas y otros	81	158	511	134	410	1.294
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	8.323	29.386	71.242	73.690	103.512	286.153
40	Estatuta / Al Estado	-	0	30	63	232	325
41	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	41	309	1.126	67	389	1.932
420	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	161	132	399	2.243	2.320	5.255
421	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	4.232	13.318	23.229	16.174	5.290	62.244
422	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	574	1.249	652	221	34	2.730
430	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatueta / A Empresas Privadas	194	755	2.008	9.132	23.034	35.123
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	3.062	13.489	43.104	45.121	72.215	176.991
49	Kanpora / Al Exterior	58	132	694	670	-	1.554

EAEKO UDAL ERAKUNDEAK / CAPV ENTIDADES MUNICIPALES		ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS					2009
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
6	Inbertsio errealak / Inversiones reales	60.278	143.073	319.852	274.367	467.481	1.265.051
60	Azpiegituren eta herri erabilerrako ondasunen inbertsio berria / Inversión nueva en infraestructuras y bienes de uso general	33.296	76.567	164.249	153.420	248.025	675.557
62	Zerbitzuen funtzionamendu operatiboari lotutako inbertsioa / Inversión nueva asociada al funcionamiento operativo de los servicios	23.350	57.696	136.016	113.153	177.843	508.058
64	Izaera ez-mater.inberts.egindako gastuak / Gastos en inversiones de carácter inmaterial	1.404	6.536	9.265	5.360	12.582	35.148
68	Ondar. Ondasunen inberts. Egindako gastuak / Gastos en inversiones	1.265	1.720	8.309	2.414	28.878	42.585
69	Ondasun komunaletan egindako inbertsioa / Inversiones en bienes comunales	962	554	2.013	21	153	3.703
7	Kapital - transferentziak / Transferencias de capital	390	1.709	6.786	5.514	15.160	29.560
70	Estatura / Al Estado	-	-	-	-	-	-
71	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	0	-	1.006	846	608	2.461
720	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	23	6	240	236	109	615
721	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	156	495	1.501	1.841	-	3.993
722	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	-	-	104	-	-	104
730	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatueta / A Empresas Privadas	-	610	2.191	755	5.329	8.885
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	211	540	1.746	1.835	8.913	13.245
79	Kanpora / Al Exterior	-	58	-	-	200	258
8	Finantza-Aktiboak / Activos financieros	152	1.049	2.520	2.732	9.204	15.658
80	Sektore publikoko zorra eskuratzea / Adquisición de Deuda del Sector Público	-	-	-	-	-	-
81	Obligazio eta bono eskuratzea sektore publikotik kanpoko / Adquisición Obligaciones y Bonos fuera del Sector Público	-	-	-	-	-	-
82	Epe laburrerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a corto plazo	-	152	870	692	-	1.715
83	Epe luzerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a largo plazo	-	290	820	1.000	2.565	4.675
85	Akzioak eskuratzea / Adquisición de acciones	150	608	770	977	6.562	9.067
86	Gordailu eta fidantza-eraketa / Constitución de depósitos y fianzas	2	-	60	62	77	201
9	Finantza-Pasiboak / Pasivos financieros	3.562	21.047	30.850	27.516	36.235	119.209
90	Epe laburrerako zor-erosketa / Amortización de deuda a corto plazo	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zor-erosketa / Amortización de deuda a largo plazo	-	-	-	-	-	-
92	Epe laburrerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	63	4	115	2.164	2	2.347
93	Epe luzerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	3.499	21.043	30.735	25.352	36.233	116.862
GASTU GUZTIRA / TOTAL GASTOS		120.562	403.514	996.757	1.008.515	1.670.922	4.200.271

CUADRO 5. KOADROA

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

ARABAKO UDAL ERAKUNDEAK / ÁLAVA ENTIDADES MUNICIPALES		ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS					2009
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	4.812	12.128	7.751	72.673	-	97.364
112	Ondasun higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre bienes inmuebles	3.495	8.647	4.616	38.863	-	55.620
113	Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga / Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica	681	1.935	1.545	12.664	-	16.825
114	Izaera hiritarreko lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga / Impuesto sobre incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana	0	536	374	9.254	-	10.165
13	Jarduera ekonomikoen gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas	636	1.010	1.216	11.691	-	14.553
19	Zuzeneko zerga iraungiak / Impuestos directos extinguidos	-	-	-	201	-	201
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	645	1.848	746	-	10.601	13.840
282	Eraikuntza, instalazio eta obraren gaineko zergak / Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	645	1.842	746	-	10.593	13.826
283	Bestelako zeharkako zergak / Otros Impuestos indirectos	-	7	-	-	8	14
29	Zeharkako zerga iraungiak / Impuestos indirectos extinguidos	-	-	-	-	-	-
3	Tasak eta beste sarrerak / Tasas y otros ingresos	4.132	13.184	5.798	-	164.380	187.494
30	Salmentak / Ventas	230	1.799	13	-	83.960	86.002
31	Zerbitzu-eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egitagitiko	730	5.611	4.310	-	38.474	49.125
32	Jabeari publiko lokalaren erab.pribatibo edo aprobetx. bereziagatik	311	918	778	-	26.687	28.694
34	Zerbitzu eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egiteagatik prezio publikoak / Precios públicos por prestac. de servicios o realiz. activ. competencia local	18	22	41	-	-	81
36	Zerga bereziak / Contribuciones especiales	29	-	-	-	-	29
38	Itzulerak / Reintegros	9	202	15	-	2.766	2.992
39	Bestelako sarrerak / Otros ingresos	2.806	4.630	641	-	12.494	20.570
4	Transferentzia arruntak / Transferencia corrientes	9.527	24.978	23.169	-	174.148	231.822
40	Estatutik / Del Estado	246	1.161	871	-	2.063	4.341
41	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	580	2.178	4.959	-	20.158	27.874
420	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	8.499	21.234	17.281	-	150.377	197.392
421	Mankomunitate eta Partzuergoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	15	15	-	-	2	31
422	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	28	268	2	-	-	297
430	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	124	112	39	-	489	764
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	33	10	7	-	312	362
49	Kanpotik / Del Exterior	3	-	10	-	748	761

ARABAKO UDAL ERAKUNDEAK / ÁLAVA ENTIDADES MUNICIPALES
ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS

2009

	1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
5 Ondarezko sarrerak / Ingresos patrimoniales	2.516	2.331	1.284	-	17.345	23.476
50 Balore-Tituluen interesak / Intereses de títulos - valores	2	-	-	-	-	2
51 Epe luzera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a largo plazo	-	-	-	-	-	-
52 Epe laburrera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a corto plazo	14	3	1	-	28	46
53 Dibidenduak eta mozkin-partaidetza / Dividendos y participación beneficios	2	72	-	-	12.763	12.838
54 Ondasun higiezinaren errentak / Rentas de bienes inmuebles	863	616	184	-	545	2.208
55 Emakida eta probetxamendu berezien produktua / Productos de concesiones y aprovechamientos especiales	816	830	483	-	2.556	4.684
56 Gordailuen interesak / Intereses de depósitos	322	303	609	-	1.331	2.566
59 Bestelako ondare sarrerak / Otros ingresos patrimoniales	497	507	6	-	122	1.132
6 Inbertsio errealean inorentzea / Enajenación de inversiones reales	851	1.233	41	-	2.740	4.864
60 Lurrena / De Terrenos	189	357	-	-	2.740	3.286
61 Gainerako inbertsio errealea / De las demás Inversiones reales	43	90	-	-	-	133
65 Hirigintzako jarduketan ondoriozko sarrerak / Ingresos derivados de actuaciones urbanísticas	619	786	41	-	-	1.446
7 Kapital transferentziak / Transferencias de capital	13.879	20.956	7.795	0	51.605	94.235
70 Estatutik / Del Estado	1.897	5.435	6.307	-	40.534	54.173
71 Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	3.034	5.343	548	-	4.374	13.299
720 Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	8.733	9.684	826	-	1.959	21.202
721 Mankomunitate eta Partzuengoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	0	0	-	-	-	0
722 Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	67	86	-	-	-	153
730 Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
731 Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
733 Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
734 Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	0	0	0	0	0
77 Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	22	132	-	-	3.014	3.167
78 Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	8	274	17	-	-	298
79 Kanpotik / Del Exterior	119	1	97	-	1.725	1.942
8 Finantza-aktiboak / Activos financieros	-	351	60	-	830	1.241
80 Epe laburrerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
81 Epe luzerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
82 Epe laburrerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a C/P	-	18	4	-	-	22
83 Epe luzerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a L/P	-	17	57	-	674	748
85 Akzioak besterenganatzea / Enajenación de acciones	-	245	-	-	-	245
86 Eratutako gordailu eta fidantzen itzulketa / Reintegro de depósitos y fianzas constituidos	-	71	-	-	155	227
87 Altxortegiko gerakinak / Remanente de Tesorería	-	-	-	-	-	-
88 Defizit edo superabit bidezko aurrekontu-galgaketako eragiketak / Operaciones de nivelación presupuestaria por déficit o superávit	-	-	-	-	-	-
9 Finantza - pasiboak / Pasivos financieros	1.239	5.391	0	-	47.191	53.821
90 Epe laburrerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
91 Epe luzerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a L/P	0	0	0	-	-	0
92 Epe laburrera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a C/P	30	-	-	-	-	30
93 Epe luzera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a L/P	1.209	5.391	-	-	47.191	53.791
SARRERA GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	37.601	82.399	46.645	72.673	468.840	708.157

ARABAKO UDAL ERAKUNDEAK / ÁLAVA ENTIDADES MUNICIPALES							2009
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS							
	1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL	
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	3.689	12.646	18.668	-	162.416	197.419
10	Goi-Karguak / Altos Cargos	16	793	423	-	1.686	2.918
11	Kabineteko pertsonal inoizkakoa / Personal eventual de Gabinetes	21	366	61	-	1.341	1.788
12	Pertsonal funtzionarioa / Personal Funcionario	1.734	4.331	8.534	-	77.815	92.414
13	Pertsonal laborala / Personal Laboral	614	2.444	3.699	-	20.519	27.275
14	Beste pertsonala / Otro personal	404	1.606	1.659	-	21.768	25.436
16	Enplegatzaileen kargurako kuotak, prestazioak eta gastu sozialak / Cuotas, prestaciones y gastos sociales	900	3.107	4.291	-	39.288	47.586
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak / Gastos en bienes corrientes y servicios	10.328	28.341	14.462	-	186.621	239.753
20	Errentamenduak / Arrendamientos	86	123	198	-	3.928	4.334
21	Konponketak, mantenimendua eta kontserbazioa / Reparaciones, mantenimiento y conservación	946	3.545	1.119	-	14.142	19.753
22	Materialak, hornidurak eta besteak / Material, suministros y otros	8.913	24.150	12.999	-	168.246	214.307
23	Zerbitzuengatiko kalte-ordainak / Indemnizaciones por razón del servicio	383	523	146	-	305	1.358
3	Finantza gastuak / Gastos financieros	360	571	462	-	3.087	4.479
30	Epe laburrerako zorra / De deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
31	Epe luzerako zorra / De deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
32	Epe laburrerako maileguak / De préstamos a C/P	14	41	-	-	0	55
33	Epe luzerako maileguak / De préstamos a L/P	284	482	81	-	2.723	3.570
36	Gordailu, fidantza, abal eta bestelakoenak / De depósitos, fianzas y otros	62	47	380	-	364	854
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	1.672	4.577	2.506	-	36.518	45.274
40	Estatuta / Al Estado	-	0	-	-	232	232
41	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	2	222	66	-	381	670
420	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	51	123	201	-	2.257	2.633
421	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	828	2.247	505	-	1.523	5.102
422	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	303	461	27	-	34	824
430	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetara / A Empresas Privadas	20	17	-	-	225	262
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	431	1.488	1.641	-	31.867	35.426
49	Kanpora / Al Exterior	38	19	67	-	-	123

ARABAKO UDAL ERAKUNDEAK / ÁLAVA ENTIDADES MUNICIPALES
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS

2009

	1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/ TOTAL	
6	Inbertsio errealak / Inversiones reales	18.718	33.894	14.263	-	102.142	169.016
60	Azpiegituren eta herri erabilerako ondasunen inbertsio berria / Inversión nueva en infraestructuras y bienes de uso general	8.668	18.043	9.207	-	47.981	83.900
62	Zerbitzuen funtzionamendu operatiboari lotutako inbertsioa / Inversión nueva asociada al funcionamiento operativo de los servicios	9.282	13.859	4.502	-	50.859	78.502
64	Izaera ez-mater.inberts.egindako gastuak / Gastos en inversiones de carácter inmaterial	625	1.357	238	-	2.814	5.033
68	Ondar. Ondasunen inberts. Egindako gastuak / Gastos en inversiones	142	465	315	-	336	1.258
69	Ondasun komunaletan egindako inbertsioa / Inversiones en bienes comunales	-	169	-	-	153	322
7	Kapital - transferentziak / Transferencias de capital	58	275	531	-	1.077	1.941
70	Estatuta / Al Estado	-	-	-	-	-	-
71	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	-	-	-	-	-	-
720	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	4	-	-	-	109	113
721	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	-	44	11	-	-	56
722	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	-	-	-	-	-	-
730	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatuetara / A Empresas Privadas	-	-	513	-	-	513
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	54	230	6	-	968	1.258
79	Kanpora / Al Exterior	-	-	-	-	-	-
8	Finantza-Aktiboak / Activos financieros	1	78	46	-	2.553	2.678
80	Sektore publikoko zorra eskuratzea / Adquisición de Deuda del Sector Público	-	-	-	-	-	-
81	Obligazio eta bono eskuratzea sektore publikotik kanpoko / Adquisición Obligaciones y Bonos fuera del Sector Público	-	-	-	-	-	-
82	Epe laburrerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a corto plazo	-	16	3	-	-	19
83	Epe luzerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a largo plazo	-	4	41	-	2.290	2.336
85	Akzioak eskuratzea / Adquisición de acciones	-	57	2	-	251	310
86	Gordailu eta fidantza-eraketa / Constitución de depósitos y fianzas	1	-	-	-	12	13
9	Finantza-Pasiboak / Pasivos financieros	1.223	2.545	353	-	16.914	21.035
90	Epe laburrerako zor-erosketa / Amortización de deuda a corto plazo	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zor-erosketa / Amortización de deuda a largo plazo	-	-	-	-	-	-
92	Epe laburrerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	59	4	-	-	2	64
93	Epe luzerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	1.164	2.541	353	-	16.912	20.971
	GASTU GUZTIRA / TOTAL GASTOS	36.049	82.925	51.291	-	511.329	681.594

CUADRO 7. KOADROA

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

BIZKAIKO UDAL ERAKUNDEAK / BIZKAIA ENTIDADES MUNICIPALES							2009
ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS							
	1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/ TOTAL	
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	3.287	25.716	51.523	108.061	83.335	271.922
112	Ondasun higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre bienes inmuebles	1.495	9.378	25.207	61.180	43.853	141.113
113	Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga / Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica	1.291	5.977	13.443	22.432	17.149	60.294
114	Izaera hiritarreko lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga / Impuesto sobre incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana	16	1.020	2.772	6.249	6.517	16.575
13	Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas	484	9.340	10.101	18.199	15.816	53.940
19	Zuzeneko zerga iraungiak / Impuestos directos extinguidos	-	-	-	-	-	-
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	1.181	5.339	25.705	10.835	9.370	52.430
282	Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergak / Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	1.181	5.339	25.705	10.835	9.370	52.430
283	Bestelako zeharkako zergak / Otros Impuestos indirectos	-	-	-	-	-	-
29	Zeharkako zerga iraungiak / Impuestos indirectos extinguidos	-	-	-	-	-	-
3	Tasak eta beste sarrerak / Tasas y otros ingresos	5.404	29.306	52.376	98.546	113.732	299.364
30	Salmentak / Ventas	193	7.944	7.559	4.466	41	20.204
31	Zerbitzu-eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egitatutako tasak / Tasas por prestación servicios y realización activ. competencia local	3.582	13.043	34.351	66.395	78.778	196.149
32	Jabeari publiko lokalaren erab. pribatibo edo aprobetx. bereziagatikotako tasak / Tasas por utilización privativa o aprovech. especial dominio pub. local	169	3.455	5.108	10.775	5.629	25.135
34	Zerbitzu eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egiteagatikotako prezio publikoak / Precios públicos por prestac. de servicios o realiz. activ. competencia local	121	554	114	116	-	904
36	Zerga bereziak / Contribuciones especiales	-	537	-	-	1.610	2.147
38	Itzulerrak / Reintegros	-	67	353	252	210	3.738
39	Bestelako sarrerak / Otros ingresos	1.407	3.420	4.991	13.803	27.464	51.086
4	Transferentzia arruntak / Transferencia corrientes	20.388	68.493	158.170	304.883	327.777	879.711
40	Estatutik / Del Estado	68	1.533	4.809	7.264	6.305	19.979
41	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	519	2.438	13.809	31.309	25.272	73.347
420	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	19.667	63.965	138.463	265.126	295.166	782.386
421	Mankomunitate eta Partzuergoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	1	25	172	48	-	246
422	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	74	104	31	113	-	322
430	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	41	294	573	457	163	1.528
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	19	134	134	92	81	460
49	Kanpotik / Del Exterior	-	-	180	473	790	1.443

BIZKAIKO UDAL ERAKUNDEAK / BIZKAIA ENTIDADES MUNICIPALES ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS							2009
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
5	Ondarezko sarrerak / Ingresos patrimoniales	1.418	2.834	6.803	15.215	60.565	86.836
50	Balore-Tituluen interesak / Intereses de títulos - valores	9	-	97	-	-	105
51	Epe luzera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a largo plazo	-	-	27	-	-	27
52	Epe laburrera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a corto plazo	2	72	154	-	-	228
53	Dibidenduak eta mozkin-partaidetza / Dividendos y participación beneficios	9	57	311	73	3.370	3.820
54	Ondasun higiezinaren errentak / Rentas de bienes inmuebles	531	374	867	797	10.923	13.491
55	Emakida eta probetxamendu berezien produktua / Productos de concesiones y aprovechamientos especiales	707	1.059	1.541	7.554	1.000	11.861
56	Gordailuen interesak / Intereses de depósitos	132	1.255	2.628	6.792	5.818	16.625
59	Bestelako ondare sarrerak / Otros ingresos patrimoniales	27	18	1.180	-	39.455	40.679
6	Inbertsio errealean inorentzea / Enajenación de inversiones reales	1.146	8.509	24.144	11.983	11.528	57.311
60	Lurrena / De Terrenos	297	1.518	12.160	2.505	160	16.639
61	Gainerako inbertsio errealea / De las demás Inversiones reales	-	342	2.916	185	8.675	12.119
65	Hirigintzako jarduketan ondoriozko sarrerak / Ingresos derivados de actuaciones urbanísticas	849	6.649	9.068	9.293	2.692	28.552
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	20.332	44.071	55.521	119.939	72.028	311.891
70	Estatutik / Del Estado	2.557	13.256	35.293	68.344	59.952	179.401
71	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	4.058	9.680	8.787	8.987	9.655	41.167
720	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	13.070	20.437	10.849	34.666	1.260	80.282
721	Mankomunitate eta Partzuengoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	215	444	338	3.138	-	4.134
722	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	110	34	35	-	-	179
730	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	1	194	143	682	46	1.065
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	280	26	4	120	72	502
79	Kanpotik / Del Exterior	41	-	73	4.003	1.043	5.160
8	Finantza-aktiboak / Activos financieros	-	68	277	2.950	406	3.702
80	Epe laburrerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
81	Epe luzerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a L/P	-	-	-	-	8	8
82	Epe laburrerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a C/P	-	5	49	206	-	261
83	Epe luzerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a L/P	-	53	228	441	342	1.064
85	Akzioak besterenganatzea / Enajenación de acciones	-	10	-	2.303	-	2.314
86	Eratutako gordailu eta fidantzen itzulketa / Reintegro de depósitos y fianzas constituidos	-	-	-	-	56	56
87	Altxortegiko gerakinak / Remanente de Tesorería	-	-	-	-	-	-
88	Defizit edo superabit bidezko aurrekontu-galgaketako eragiketak / Operaciones de nivelación presupuestaria por déficit o superávit	-	-	-	-	-	-
9	Finantza - pasiboak / Pasivos financieros	930	17.293	13.956	29.214	153	61.547
90	Epe laburrerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
92	Epe laburrera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a C/P	-	7.604	-	500	153	8.258
93	Epe luzera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a L/P	930	9.689	13.956	28.714	-	53.289
SARRERA GUZTIRA / TOTAL INGRESOS		54.086	201.632	388.475	701.628	678.892	2.024.713

BIZKAIKO UDAL ERAKUNDEAK / BIZKAIA ENTIDADES MUNICIPALES							2009
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS							
	1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL	
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	8.607	36.209	94.381	213.244	186.085	538.525
10	Goi-Karguak / Altos Cargos	444	1.919	3.113	5.424	1.877	12.777
11	Kabineteko pertsonal inoizkakoa / Personal eventual de Gabinetes	31	107	469	1.555	3.162	5.324
12	Pertsonal funtzionarioa / Personal Funcionario	2.722	12.939	37.169	98.702	107.818	259.350
13	Pertsonal laborala / Personal Laboral	3.309	12.345	28.119	59.491	31.201	134.465
14	Beste pertsonala / Otro personal	85	268	3.906	72	-	4.331
16	Enplegatzaileen kargurako kuotak, prestazioak eta gastu sozialak / Cuotas, prestaciones y gastos sociales	2.016	8.631	21.605	47.999	42.027	122.278
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetakoko gastuak / Gastos en bienes corrientes y servicios	12.129	73.641	130.105	243.501	227.677	687.052
20	Errentamenduak / Arrendamientos	130	694	1.595	2.772	3.130	8.322
21	Konponketak, mantenimendua eta kontserbazioa / Reparaciones, mantenimiento y conservación	2.642	8.507	12.981	12.499	43.858	80.487
22	Materialak, hornidurak eta besteak / Material, suministros y otros	9.023	63.276	113.832	226.744	180.426	593.301
23	Zerbitzuengatik kalte-ordainak / Indemnizaciones por razón del servicio	334	1.163	1.697	1.485	263	4.942
3	Finantza gastuak / Gastos financieros	135	1.536	1.386	1.580	215	4.851
30	Epe laburrerako zorra / De deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
31	Epe luzerako zorra / De deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
32	Epe laburrerako maileguak / De préstamos a C/P	-	10	-	-	-	10
33	Epe luzerako maileguak / De préstamos a L/P	127	1.418	1.365	1.472	215	4.597
36	Gordailu, fidantza, abal eta bestelako enak / De depósitos, fianzas y otros	7	107	21	108	0	244
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	4.325	16.505	28.158	46.988	47.244	143.220
40	Estatuta / Al Estado	-	-	30	63	-	92
41	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	37	87	1.057	67	8	1.255
420	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	109	4	105	2.227	63	2.507
421	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	1.907	8.291	10.244	2.990	-	23.433
422	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	198	261	388	83	-	930
430	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatueta / A Empresas Privadas	172	495	536	7.784	19.619	28.606
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	1.902	7.291	15.561	33.105	27.554	85.414
49	Kanpora / Al Exterior	0	77	236	670	-	983

BIZKAIKO UDAL ERAKUNDEAK / BIZKAIA ENTIDADES MUNICIPALES		2009					2009
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS							
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
6	Inbertsio errealeak / Inversiones reales	28.097	76.300	133.083	180.622	210.778	628.879
60	Azpiegituren eta herri erabilerrako ondasunen inbertsio berria / Inversión nueva en infraestructuras y bienes de uso general	17.971	43.589	77.861	105.870	114.361	359.652
62	Zerbitzuen funtzionamendu operatiboari lotutako inbertsioa / Inversión nueva asociada al funcionamiento operativo de los servicios	8.816	28.066	49.482	68.808	62.315	217.488
64	Izaera ez-mater.inberts.egindako gastuak / Gastos en inversiones de carácter inmaterial	329	3.879	1.406	4.053	5.561	15.228
68	Ondar. Ondasunen inberts. Egindako gastuak / Gastos en inversiones	41	574	2.663	1.869	28.542	33.689
69	Ondasun komunaletan egindako inbertsioa / Inversiones en bienes comunales	941	192	1.671	21	-	2.824
7	Kapital - transferentziak / Transferencias de capital	7	809	392	1.466	9.278	11.951
70	Estatuta / Al Estado	-	-	-	-	-	-
71	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	-	-	-	656	-	656
720	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	-	6	3	-	-	9
721	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consortios	-	96	59	53	-	208
722	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	-	0	-	-	-	0
730	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatueta / A Empresas Privadas	-	576	-	76	1.995	2.647
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	7	107	331	680	7.083	8.208
79	Kanpora / Al Exterior	-	24	-	-	200	224
8	Finantza-Aktiboak / Activos financieros	0	162	716	1.817	6.297	8.994
80	Sektore publikoko zorra eskuratzea / Adquisición de Deuda del Sector Público	-	-	-	-	-	-
81	Obligazio eta bono eskuratzea sektore publikotik kanpoko / Adquisición Obligaciones y Bonos fuera del Sector Público	-	-	-	-	-	-
82	Epe laburrerako maileguren emakida / Concesión de préstamos a corto plazo	-	105	472	166	-	743
83	Epe luzerako maileguren emakida / Concesión de préstamos a largo plazo	-	57	122	618	232	1.030
85	Akzioak eskuratzea / Adquisición de acciones	0	-	70	977	6.000	7.047
86	Gordailu eta fidantza-eraketa / Constitución de depósitos y fianzas	-	-	52	56	65	174
9	Finantza-Pasiboak / Pasivos financieros	888	9.917	3.964	12.675	7.035	34.479
90	Epe laburrerako zor-erosketa / Amortización de deuda a corto plazo	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zor-erosketa / Amortización de deuda a largo plazo	0	0	0	0	0	0
92	Epe laburrerako maileguren amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	4	-	-	2.164	-	2.168
93	Epe luzerako maileguren amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	884	9.917	3.964	10.511	7.035	32.311
GASTU GUZTIRA / TOTAL GASTOS		54.189	215.079	392.184	701.893	694.609	2.057.953

CUADRO 9. KOADROA

MILAKA EURO / MILES DE EUROS

GIPUZKOAKO UDAL ERAKUNDEAK / GIPUZKOA ENTIDADES MUNICIPALES							2009
ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS							
	1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/ TOTAL	
1	Zuzeneko zergak / Impuestos directos	2.733	13.258	73.021	44.417	59.239	192.669
112	Ondasun higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre bienes inmuebles	1.388	7.423	42.742	26.731	35.541	113.825
113	Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga / Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica	897	3.859	18.396	10.316	10.640	44.109
114	Izaera hiritarreko lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga / Impuesto sobre incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana	40	527	3.109	3.247	5.259	12.182
13	Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas	408	1.449	8.774	4.123	7.799	22.553
19	Zuzeneko zerga iraungiak / Impuestos directos extinguidos	-	-	-	-	-	-
2	Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	447	2.802	9.666	3.134	7.763	23.811
282	Eraikuntza, instalazio eta obraren gaineko zergak / Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	447	2.802	9.666	3.134	7.763	23.811
283	Bestelako zeharkako zergak / Otros Impuestos indirectos	-	-	-	-	-	-
29	Zeharkako zerga iraungiak / Impuestos indirectos extinguidos	-	-	-	-	-	-
3	Tasak eta beste sarrerak / Tasas y otros ingresos	2.715	20.351	96.150	40.392	97.621	257.228
30	Salmentak / Ventas	35	9.288	12.938	3.098	-	25.359
31	Zerbitzu-eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egitagitiko tasak / Tasas por prestación servicios y realización activ. competencia local	1.433	7.953	60.560	27.311	73.391	170.649
32	Jabeari publiko lokalaren erab. pribatibo edo aprobetx. bereziagatikoko tasak / Tasas por utilización privativa o aprovech. especial dominio pub. local	710	1.118	9.821	3.593	4.944	20.186
34	Zerbitzu eskaintza edo kompetentzia lokaleko jarduerak egiteagatikoko prezio publikoak / Precios públicos por prestac. de servicios o realiz. activ. competencia local	11	4	64	53	-	132
36	Zerga bereziak / Contribuciones especiales	-	85	60	-	495	640
38	Itzulerrak / Reintegros	32	210	1.317	594	376	2.529
39	Bestelako sarrerak / Otros ingresos	494	1.692	11.390	5.742	18.414	37.732
4	Transferentzia arruntak / Transferencia corrientes	9.822	33.990	184.190	108.010	115.676	451.689
40	Estatutik / Del Estado	172	375	2.058	1.831	1.784	6.219
41	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	377	2.447	17.817	10.783	7.126	38.550
420	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	8.998	30.719	162.651	94.604	104.236	401.208
421	Mankomunitate eta Partzuergoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	86	57	185	608	-	937
422	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	28	56	83	87	-	254
430	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	8	180	662	53	531	1.434
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	154	156	678	1	135	1.125
49	Kanpotik / Del Exterior	-	-	56	42	1.863	1.962

GIPUZKOAKO UDAL ERAKUNDEAK / GIPUZKOA ENTIDADES MUNICIPALES							2009
ONARTUTAKO ESKUBIDE GARBIAK / DERECHOS RECONOCIDOS NETOS							
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
5	Ondarezko sarrerak / Ingresos patrimoniales	611	1.121	9.948	1.561	5.523	18.764
50	Balore-Tituluen interesak / Intereses de títulos - valores	-	-	103	-	-	103
51	Epe luzera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a largo plazo	-	-	223	-	-	223
52	Epe laburrera emandako aurrerakin eta maileguen interesak / Intereses de anticipos y préstamos concedidos a corto plazo	6	11	14	3	6	41
53	Dibidenduak eta mozkin-partaidetza / Dividendos y participación beneficios	-	461	2.947	79	1.270	4.757
54	Ondasun higiezinaren errentak / Rentas de bienes inmuebles	195	270	1.012	457	628	2.563
55	Emakida eta probetxamendu berezien produktua / Productos de concesiones y aprovechamientos especiales	348	180	3.285	194	3.417	7.424
56	Gordailuen interesak / Intereses de depósitos	59	199	2.361	826	202	3.646
59	Bestelako ondare sarrerak / Otros ingresos patrimoniales	2	-	4	2	-	8
6	Inbertsio errealean inorentzea / Enajenación de inversiones reales	2.005	2.639	28.753	18.141	23.203	74.742
60	Lurrena / De Terrenos	1.730	1.077	5.987	2.720	436	11.950
61	Gainerako inbertsio errealean / De las demás Inversiones reales	30	127	10.508	8.236	7.321	26.222
65	Hirigintzako jarduketan ondoriozko sarrerak / Ingresos derivados de actuaciones urbanísticas	245	1.435	12.259	7.185	15.447	36.570
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	8.204	19.200	81.846	38.337	48.029	195.615
70	Estatutik / Del Estado	1.942	9.285	46.434	28.746	23.668	110.075
71	Euskal Autonomia Erkidegotik / De La Comunidad Autónoma del País Vasco	1.919	5.401	19.092	5.742	19.046	51.199
720	Foru Aldunditik / De la Diputación Foral	3.748	3.485	10.516	3.451	4.632	25.833
721	Mankomunitate eta Partzuengoetatik / De Mancomunidades y Consorcios	18	39	207	-	-	264
722	Udaletxeetatik / De Ayuntamientos	14	132	-	-	-	146
730	Udalerritik / Del Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Erakunde Autonomoetatik / De Organismos Autónomos	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen herri-batzuetatik / De Sociedades Públicas de la entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetatik / De Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatuetatik / De Empresas Privadas	62	139	5.108	324	-	5.633
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetatik / De Familias e Instituciones sin fines de lucro	402	719	138	63	-	1.322
79	Kanpotik / Del Exterior	100	-	350	11	682	1.143
8	Finantza-aktiboak / Activos financieros	1	773	6.988	1.668	49.409	58.839
80	Epe laburrerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
81	Epe luzerako zorraren inorentzea / Enajenación de Deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
82	Epe laburrerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a C/P	-	10	1.084	585	-	1.678
83	Epe luzerako aurrerakin eta maileguen itzulera / Reintegro de préstamos y anticipos a L/P	-	204	255	247	-	706
85	Akzioak besterenganatzea / Enajenación de acciones	-	509	5.504	836	49.216	56.065
86	Eratutako gordailu eta fidantzen itzulketa / Reintegro de depósitos y fianzas constituidos	1	50	145	-	193	389
87	Altxortegiko gerakinak / Remanente de Tesorería	-	-	-	-	-	-
88	Defizit edo superabit bidezko aurrekontu-galgaketako eragiketak / Operaciones de nivelación presupuestaria por déficit o superávit	-	-	-	-	-	-
9	Finantza - pasiboak / Pasivos financieros	3.232	12.449	55.169	40.993	66.521	178.364
90	Epe laburrerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zorraren jaulkipena / Emisión de deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
92	Epe laburrera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a C/P	179	-	570	5.996	-	6.745
93	Epe luzera jasotako maileguak / Préstamos recibidos a L/P	3.052	12.449	54.599	34.997	66.521	171.618
SARRERA GUZTIRA / TOTAL INGRESOS		29.771	106.583	545.730	296.652	472.983	1.451.720

GIPUZKOAKO UDAL ERAKUNDEAK / GIPUZKOA ENTIDADES MUNICIPALES ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS							2009
		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
1	Pertsonal gastuak / Gastos de personal	5.116	19.257	119.902	81.169	118.253	343.696
10	Goi-Karguak / Altos Cargos	224	963	3.395	2.233	1.650	8.466
11	Kabineteko pertsonal inoizkakoa / Personal eventual de Gabinetes	-	37	461	651	1.436	2.585
12	Pertsonal funtzionarioa / Personal Funcionario	1.891	8.076	59.075	43.830	58.143	171.014
13	Pertsonal laborala / Personal Laboral	1.663	4.911	28.130	15.608	29.751	80.063
14	Beste pertsonala / Otro personal	96	676	282	-	-	1.054
16	Enplegatzaileen kargurako kuotak, prestazioak eta gastu sozialak / Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.241	4.594	28.559	18.847	27.273	80.514
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuertako gastuak / Gastos en bienes corrientes y servicios	7.295	33.889	182.712	82.375	150.436	456.708
20	Errentamenduak / Arrendamientos	4	147	2.074	785	1.393	4.403
21	Konponketak, mantenimendua eta kontserbazioa / Reparaciones, mantenimiento y conservación	1.028	3.519	14.514	7.822	4.802	31.685
22	Materialak, hornidurak eta besteak / Material, suministros y otros	6.145	29.857	164.517	73.327	143.668	417.514
23	Zerbitzuengatik kalte-ordainak / Indemnizaciones por razón del servicio	119	366	1.606	442	573	3.106
3	Finantza gastuak / Gastos financieros	199	1.162	3.429	2.828	4.539	12.156
30	Epe laburrerako zorra / De deuda a C/P	-	-	-	-	-	-
31	Epe luzerako zorra / De deuda a L/P	-	-	-	-	-	-
32	Epe laburrerako maileguak / De préstamos a C/P	6	10	15	6	-	37
33	Epe luzerako maileguak / De préstamos a L/P	181	1.148	3.304	2.796	4.494	11.923
36	Gordailu, fidantza, abal eta bestelako enak / De depósitos, fianzas y otros	12	3	110	26	45	196
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	2.326	8.304	40.577	26.701	19.750	97.659
40	Estatuta / Al Estado	-	-	-	-	-	-
41	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	3	1	2	-	-	5
420	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundeetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	2	6	93	17	-	117
421	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	1.497	2.780	12.480	13.184	3.767	33.708
422	Beste udal erakundeetara / A otras Entidades Locales	74	527	237	138	-	976
430	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
431	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
433	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
434	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
47	Enpresa pribatueta / A Empresas Privadas	1	243	1.472	1.348	3.190	6.254
48	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundeetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	729	4.711	25.902	12.016	12.793	56.151
49	Kanpora / Al Exterior	20	37	391	-	-	448

GIPUZKOAKO UDAL ERAKUNDEAK / GIPUZKOA ENTIDADES MUNICIPALES		2009					
ONARTUTAKO OBLIGAZIO GARBIAK / OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS		1.MAILA/ESTRATO	2.MAILA/ESTRATO	3.MAILA/ESTRATO	4.MAILA/ESTRATO	5.MAILA/ESTRATO	GUZTIRA/TOTAL
6	Inbertsio errealak / Inversiones reales	13.463	32.879	172.507	93.745	154.561	467.155
60	Azpiegituren eta herri erabilerrako ondasunen inbertsio berria / Inversión nueva en infraestructuras y bienes de uso general	6.657	14.935	77.181	47.549	85.682	232.005
62	Zerbitzuen funtzionamendu operatiboari lotutako inbertsioa / Inversión nueva asociada al funcionamiento operativo de los servicios	5.252	15.770	82.031	44.345	64.670	212.068
64	Izaera ez-mater.inberts.egindako gastuak / Gastos en inversiones de carácter inmaterial	451	1.300	7.621	1.307	4.208	14.887
68	Ondar. Ondasunen inberts. Egindako gastuak / Gastos en inversiones	1.082	682	5.331	544	-	7.638
69	Ondasun komunaletan egindako inbertsioa / Inversiones en bienes comunales	22	193	343	-	-	557
7	Kapital - transferentziak / Transferencias de capital	325	626	5.864	4.048	4.805	15.668
70	Estatuta / Al Estado	-	-	-	-	-	-
71	Euskal Autonomia Erkidegora / A la Comunidad Autónoma del País Vasco	0	-	1.006	190	608	1.804
720	Foru Aldundietara eta beste foru-izakundetara / A la Diputación y otras Instituciones Forales	19	-	237	236	-	493
721	Mankomunitate eta Partzuergoetara / A Mancomunidades y Consorcios	156	355	1.431	1.788	-	3.730
722	Beste udal erakundetara / A otras Entidades Locales	-	-	104	-	-	104
730	Udalerrira / Al Municipio	-	-	-	-	-	-
731	Organismo Autonomo menpekoetara / A Organismos Autónomos Dependientes	-	-	-	-	-	-
733	Erakundearen Sozietate Publikoetara / A Sociedades Públicas de la Entidad	-	-	-	-	-	-
734	Udalerriaz azpitiko beste erakunde batzuetara / A Entidades Locales Menores	-	-	-	-	-	-
77	Enpresa pribatueta / A Empresas Privadas	-	35	1.677	679	3.334	5.724
78	Familia eta irabazi asmorik gabeko erakundetara / A Familias e Instituciones sin fines de lucro	150	202	1.409	1.155	863	3.779
79	Kanpora / Al Exterior	-	34	-	-	-	34
8	Finantza-Aktiboak / Activos financieros	151	809	1.758	915	353	3.986
80	Sektore publikoko zorra eskuratzea / Adquisición de Deuda del Sector Público	-	-	-	-	-	-
81	Obligazio eta bono eskuratzea sektore publikotik kanpoko / Adquisición Obligaciones y Bonos fuera del Sector Público	-	-	-	-	-	-
82	Epe laburrerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a corto plazo	-	30	396	527	-	952
83	Epe luzerako maileguen emakida / Concesión de préstamos a largo plazo	-	228	656	382	42	1.309
85	Akzioak eskuratzea / Adquisición de acciones	150	551	698	-	311	1.710
86	Gordailu eta fidantza-eraketa / Constitución de depósitos y fianzas	1	-	8	6	-	15
9	Finantza-Pasiboak / Pasivos financieros	1.450	8.585	26.534	14.841	12.286	63.696
90	Epe laburrerako zor-erosketa / Amortización de deuda a corto plazo	-	-	-	-	-	-
91	Epe luzerako zor-erosketa / Amortización de deuda a largo plazo	-	-	-	-	-	-
92	Epe laburrerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a corto plazo	-	-	115	-	-	115
93	Epe luzerako maileguen amortizazioa / Amortización de préstamos a largo plazo	1.450	8.585	26.418	14.841	12.286	63.580
GASTU GUZTIRA / TOTAL GASTOS		30.326	105.511	553.282	306.622	464.984	1.460.725